

ВИДОВНИЧИЙ
ОСВІТА

Н. ЧУМАК, Т. КРИВОШЕЄВА

Français

ФРАНЦУЗЬКА
МОВА



Надія Чумак, Тетяна Кривошеєва

Français

ФРАНЦУЗЬКА МОВА

**Підручник для 1 класу
загальноосвітніх навчальних закладів**

*Рекомендовано Міністерством освіти і науки,
молоді та спорту України*



**Київ
Видавничий дім «Освіта»
2012**

УДК 811.133.1(075.2)
ББК 81.2 Фра-922
Ч-90

Рекомендовано Міністерством освіти і науки,
молоді та спорту України
(наказ Міністерства освіти і науки, молоді та спорту України
від 07.02.2012 р. № 118)

ВИДАНО ЗА РАХУНОК ДЕРЖАВНИХ КОШТІВ. ПРОДАЖ ЗАБОРОНЕНО

Експертизу підручника здійснював
Інститут педагогіки Національної академії педагогічних наук України

Ілюстрації **О. Железняк, Л. Резнікової**

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ:



Послухай!



Робота парами або групами



Вивчаємо букву

Чумак Н.П.

Ч-90 Французька мова : підруч. для 1 кл. загальноосвіт. навч. закладів /
Н. П. Чумак, Т. В. Кривошеєва. — К. : Видавничий дім «Освіта», 2012. — 144 с.

ISBN 978-617-656-101-9

УДК 811.133.1(075.2)
ББК 81.2Фра-922

ISBN 978-617-656-101-9

© Н. П. Чумак, Т. В. Кривошеєва, 2012
© Видавничий дім «Освіта», 2012
© Видавничий дім «Освіта», художнє
оформлення, 2012

Любий першокласнику!

Я – твій підручник французької мови.

**А це мої друзі –
хлопчик Марк та дівчинка Жюлі.**



Marc



Julle

**Вони живуть у Франції і хочуть
товаришувати з українськими дітьми
та розповісти їм про свою країну,
родину, друзів, навчання і дозвілля.
Всі ми дуже раді, що ти вивчатимеш
французьку мову, і допоможемо тобі
у цьому.**

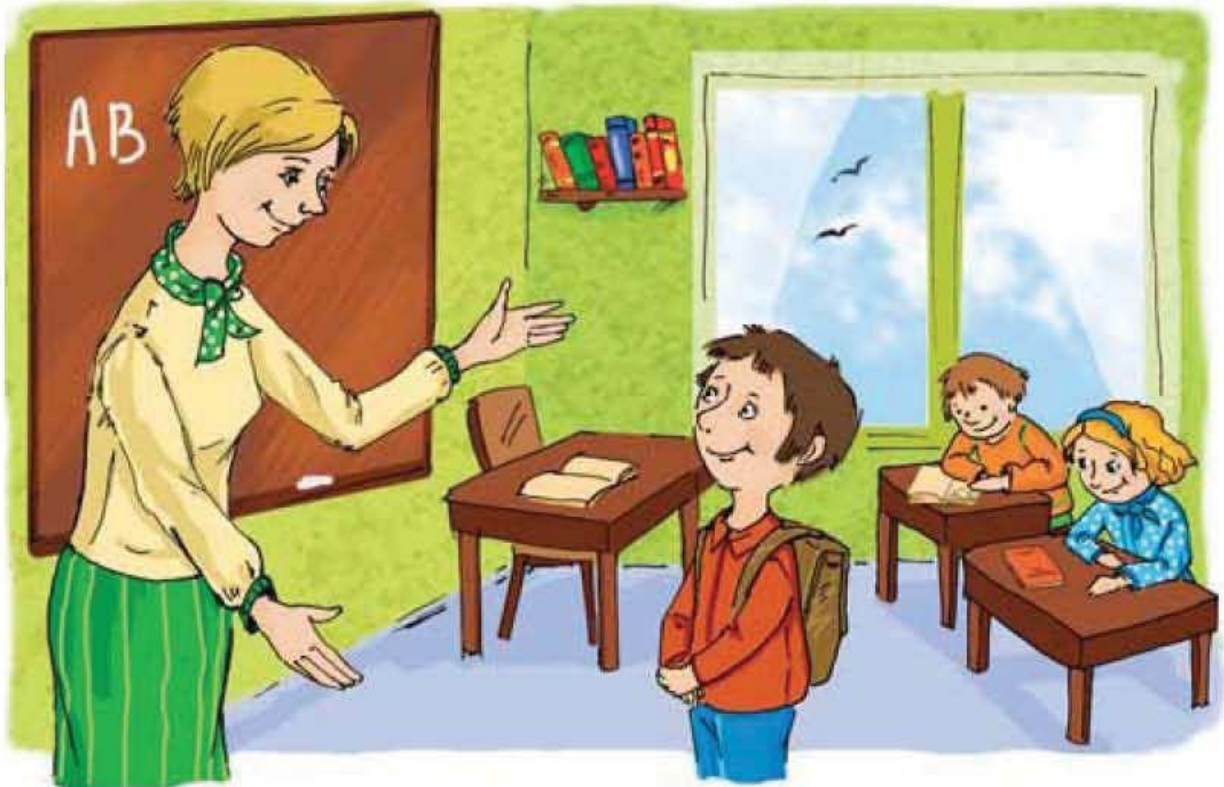
**Адже люди вивчають іноземні мови,
щоб спілкуватися, товаришувати
і краще розуміти одне одного.**

**Ми впевнені, що на кожному уроці
французької мови тобі буде так цікаво
і весело, що ти обов'язково захочеш
розповісти про це своїм друзям, рідним
і всім тим, кого любиш.**

L'ÉCOLE

Leçon **1**
Урок **1**

septembre
вересень



Dialogue



Роздивись малюнок. Послухай розмову.
Покажи тих, хто говорить.

Marc: Bonjour!

Enfants: Bonjour!

Marc: Bonjour, Madame.

Professeur: Bonjour. Comment tu t'appelles?

Marc: Je m'appelle Marc.

Activités

Вправа 1.

Повтори слово-привітання *bonjour*. Привітайся з Марком і Жулі.



Спілкуємося французькою.

Привітайся з однокласниками.

Зразок:

- Bonjour, Oksana!
- Bonjour, Vania!

Вправа 2.

Послухай діалог ще раз і підними догори палець, коли почуєш запитання *Comment tu t'appelles?* Повтори його.

Вправа 3.

Запитай французькою мовою свого однокласника, як його звати.

Зразок:

- Comment tu t'appelles?
- Je m'appelle Oksana.

Comptine

- Слухай лічилку і повторюй слово *bonjour*.

Je te dis «*bonjour*»
Tu me dis «*bonjour*»
On se dit «*bonjour*»
et bonne journée!

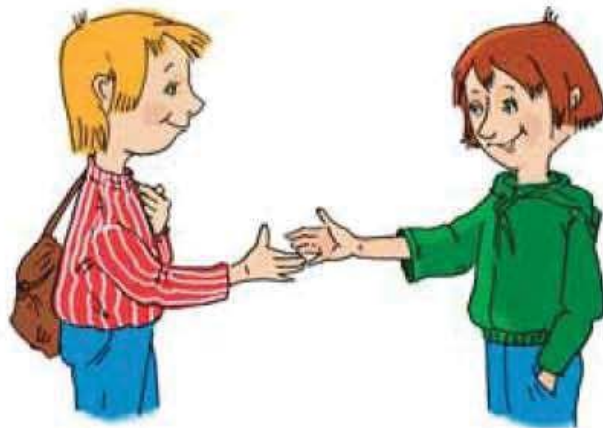
- Послухай лічилку ще раз. Повтори її за вчителем.

Вправа 4.

Вітайся з однокласниками, потискуючи руку, кожен раз, коли повторюєш слово *bonjour*.

Зразок:

- *Bonjour, Sacha!*
- *Bonjour, Anna!*



Le français en famille

- Привітайся з рідними французькою мовою.

Зразок:

- *Bonjour, maman!*
- *Bonjour, papa!*



Dialogue



Роздивись малюнок. Покажи дівчаток Анну й Емму. Послухай розмову. Повтори знайомі тобі слова.

Emma: Bonjour, Anna!

Anna: Bonjour, Emma. Comment il s'appelle?

Emma: Il s'appelle Marc.

Anna: Et elle, comment elle s'appelle?

Emma: Elle s'appelle Julie.

Activités

Вправа 1.

Повтори слово-привітання *bonjour*. Привітайся з Анною й Еммою.

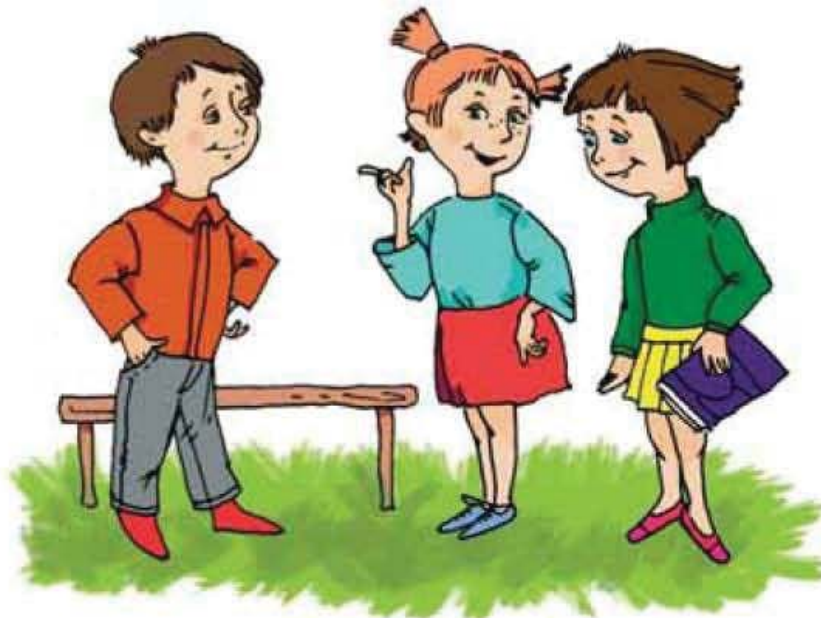


Bonjour, Emma!

Bonjour, Anna!

Вправа 2.

Дівчинка Емма запитує, як звати хлопчика.



Зразок:

Comment il s'appelle?

Il s'appelle Marc.

Послухай діалог ще раз і підніми догори палець, коли почуєш запитання. Повтори його.

Вправа 3.

Анна запитує, як звати дівчинку.

Зразок:

Comment elle s'appelle?

Elle s'appelle Julie.

Послухай діалог іще раз і підніми догори палець, коли почуєш це запитання. Повтори його.

Спілкуємося французькою.

Роздивись малюнок. Запитай однокласника чи однокласницю, як звати цих персонажів.



Зразок:

Comment elle s'appelle? – Elle s'appelle Anna.

Comment il s'appelle? – Il s'appelle Marc.

Comptine

• Послухай лічилку. Повтори імена дітей, які ти почув.



Comment tu t'appelles?

Je m'appelle **Gisèle**.

Comment il s'appelle?

Il s'appelle **Michel**.

Et elle, comment s'appelle-t-elle?

Elle, elle s'appelle **Rachel**.

Et lui, comment s'appelle-t-il?

Lui, il s'appelle **Emile**.

- Послухай лічилку ще раз. Які запитання ти почув? Повтори їх.
- Повтори лічилку за вчителем.

Le français en famille

- Розкажи лічилку вдома. Запитай у рідних, які французькі імена вони знають.



Dialogue



Роздивись малюнок. Послухай розмову Марка та Жюлі.

Marc: Salut, Julie!

Julie: Salut, Marc. Ça va?

Marc: Ça va bien! Et toi?

Julie: Ça va! Ça va!

Послухай діалог ще раз і назви слово, за допомогою якого Марк і Жюлі привіталися. Повтори його.

Ça va? Comment ça va?

Ça va bien.



Ça va.



Activités

Вправа 1.

Привітайся з Марком і Жулі за допомогою слова salut.



Зразок:

– Salut, Marc!

– Salut, Julie!

Привітайся з однокласниками.



Спілкуємося французькою.

Запитай французькою мовою, як справи у твого однокласника.

Зразок:

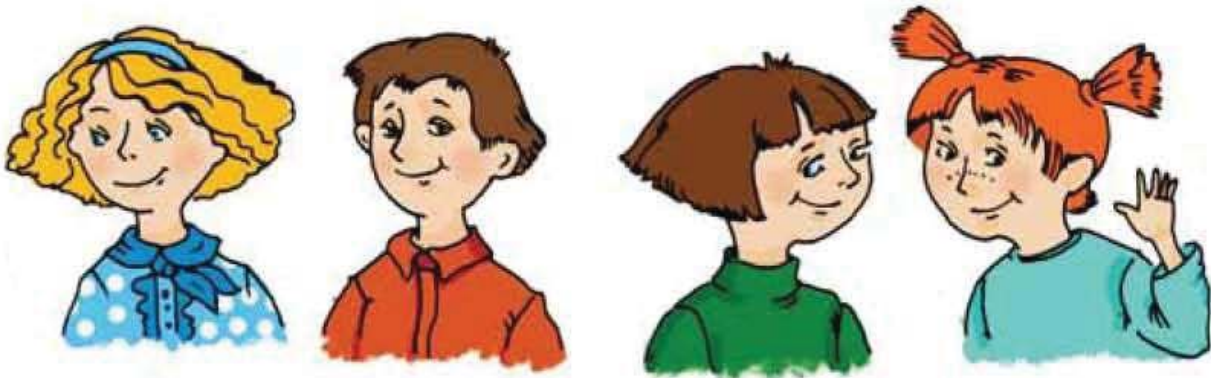
– Ça va?

– Ça va!

Вправа 2.

Пригадай лічилку з попереднього уроку.

Представ за зразком кожного з цих персонажів.



Зразок:

Il s'appelle ...

Elle s'appelle ...

Chanson

• Послухай пісеньку та піднімай палець щоразу, коли чуєш ça va.

Bonjour, Julie! Comment ça va?
Bonjour, Marc! Comment ça va?
J'espère que ça va,
J'espère que ça va,
J'espère que ça va, ça va bien.

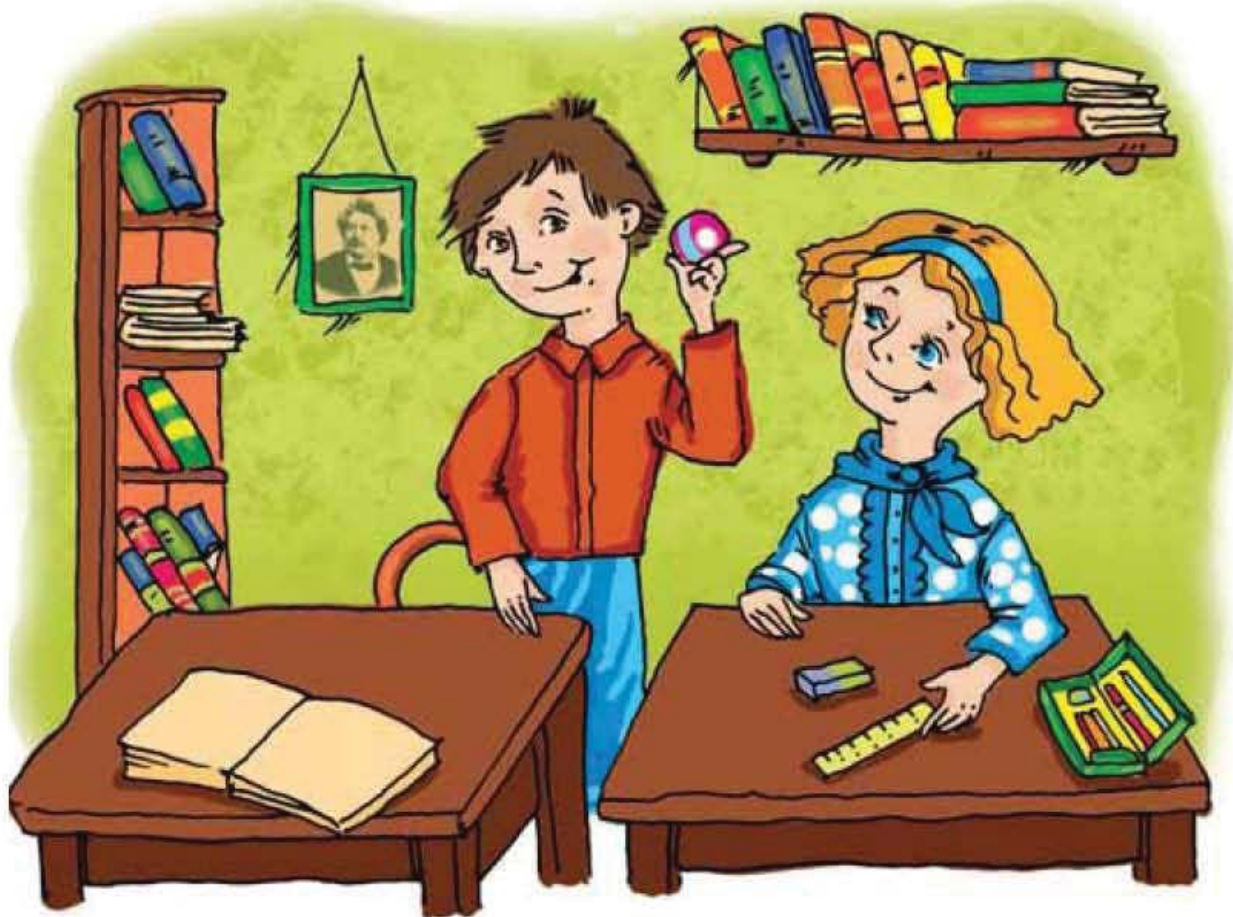


- Послухай пісеньку. Заспівай її разом із сусідом по парті, вставляючи свої імена.

Bonjour, Vasil! Comment ça va?
Bonjour, Mariyka! Comment ça va?
J'espère que ça va,
J'espère que ça va,
J'espère que ça va, ça va bien.

Le français en famille

- Запитай французькою, як справи у твоїх рідних.
- Розкажи вдома, як звати твоїх однокласників і нових французьких друзів.



Dialogue



Роздивись малюнок. Послухай розмову і назви імена тих, хто говорить.

Marc: Julie, c'est une balle?

Julie: Non, c'est une gomme.

Marc: Et ça, qu'est-ce que c'est?

Julie: C'est une trousse. Et ça, c'est un stylo.

Qu'est-ce que c'est?

C'est un stylo.



C'est une gomme.



C'est une balle.



C'est une trousse.

Activités



Вправа 1.

Це дівчинка Полін. Роздивися предмети на її столі. Скажи французькою мовою, як звати дівчинку. Назви предмети, що лежать на столі.

Зразок:

C'est Pauline.

C'est une gomme.

Вправа 2.

Послухай і скажи, які предмети лежать на столі вчителя. А в тебе є ці предмети? Покажи та назви їх французькою мовою.

Зразок:

C'est une trousse.

C'est un stylo.

Comptine

• Послухай лічилку і скажи, з ким вітається Марк. Повтори слова-привітання.



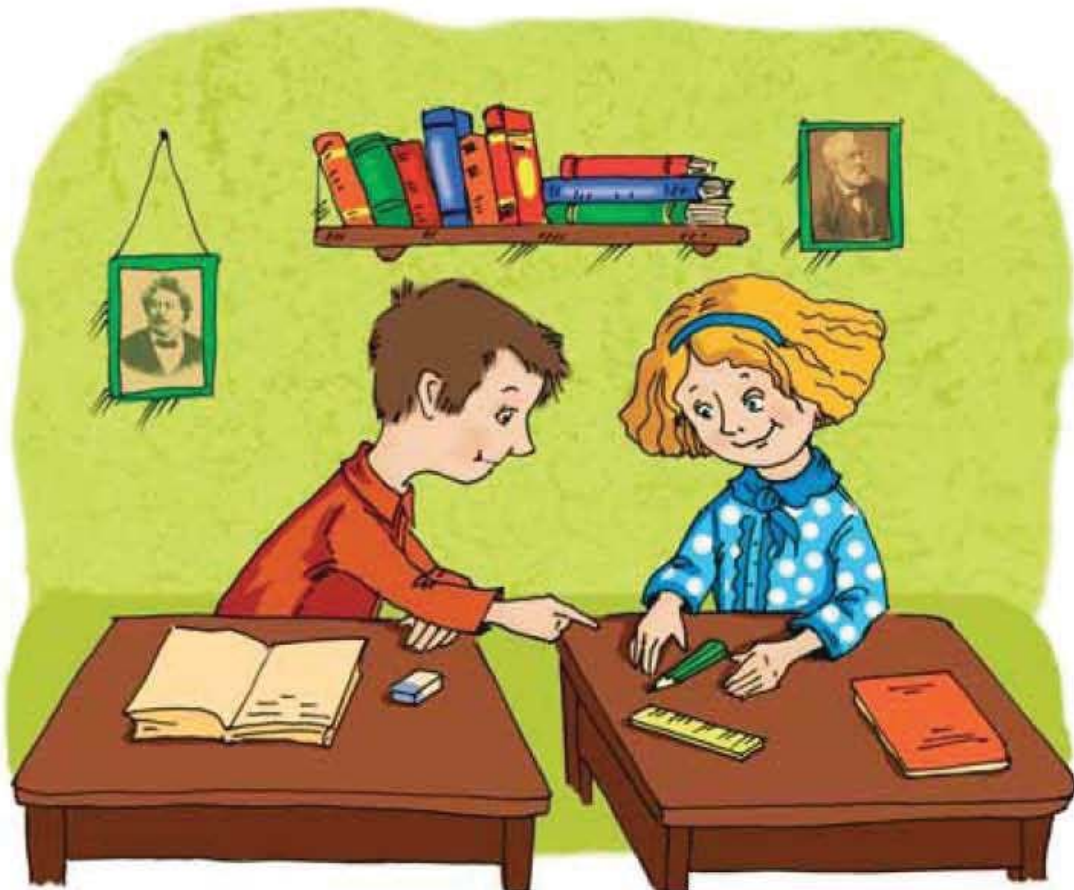
Bonjour, Bruno!
C'est ton stylo?
Salut, Mari!
C'est ta trousse?
Ciao, Véronique,
Ton sac est vide!

• Послухай лічилку ще раз і скажи, яке шкільне приладдя названо в ній. Повтори лічилку за вчителем.

Le français en famille

• Роздивись малюнки з рідними. Покажи і назви шкільні предмети.





Dialogue



Роздивись малюнок. Послухай розмову.

Marc: Julie, c'est ton crayon?

Julie: Oui, c'est mon crayon.

Marc: Et ça, qu'est-ce que c'est?

Julie: C'est ma règle.

Послухай діалог ще раз. Покажи та назви предмети, про які говорять діти.

C'est ton crayon?



C'est ma règle.



C'est mon crayon.

А в тебе є ці предмети? Покажи їх та назви французькою мовою.

Combien de crayons a Julie?



1 (un)

2 (deux)

3 (trois)

4 (quatre)

5 (cinq)

Activités

Вправа 1.

Подивись уважно на малюнки. З'єднай зображення предмета з його назвою.



un crayon



une règle



un stylo



une gomme



une trousse

Вправа 2.

У Полін з'явилися нові речі. Порівняй малюнки і скажи, що нового у дівчинки на парті.



Зразок:

C'est une règle.

C'est un crayon.

Вправа 3.

Роздивися цифри і назви їх.

1

2

3

4

5



Спілкуємося французькою.

Разом з однокласником полічіть предмети, що лежать у вас на парті. Скажіть, скільки їх.

Зразок:

Trois stylos, cinq crayons, deux règles.

Comptine

- Послухай лічилку і скажи, про які предмети йде мова.



1, 2

Mon crayon est **bleu**,

3, 4, 5

Mon stylo est **vert**!

- Повтори лічилку за вчителем.

Le français en famille

- Навчи рідних лічити французькою мовою до п'яти.
- Збираючи вдома портфель, називай французькою ті предмети, назви яких ти вже знаєш.

MES AMIS ET MOI

Leçon **6**
Урок **6**

octobre
ЖОВТЕНЬ



Dialogue



Роздивись малюнок. Послухай розмову під час сніданку. Покажи тих, хто говорить.

Maman: Julie, qu'est-ce que tu voudrais?

Julie: Je voudrais une tartine, s'il te plaît, maman.

Maman: Tu voudrais une pomme?

Julie: Non, maman, je voudrais une banane. Merci, maman.

Activités

Вправа 1.

Повтори французьке слово-подяку merci.

Вправа 2.

Жулі каже мамі, що вона хоче на сніданок.

– Je voudrais une tartine, s'il te plaît!

Послухай і повтори це речення.



Спілкуємося французькою.

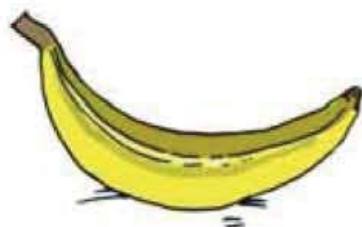
Що ти хочеш на сніданок? Скажи це французькою мовою.

Зразок:

Je voudrais une banane.



une tartine



une banane



une pomme

Вправа 3.

Попроси в однокласника шкільне приладдя і подякуй йому.

Зразок:

Je voudrais  un stylo. Merci!

Вправа 4.

ABC Роздивись і запам'ятай букву **Aa**.
Напиши її в повітрі.



Вправа 5.

Знайди букву Aa в кольорових словах.

Marc, **maman**, **madame**, **tartine**.

Chanson

- Послухай пісню і скажи, що любить їсти дитина. Повтори це речення.



J'aime la galette
Savez-vous comment?
Quand elle est bien faite
Avec du beurre dedans
Tra-la-la-la
La-la-la-la-lère!

- Послухай пісню ще раз і заспівай приспів. Заспівай пісню з однокласниками.

Le français en famille

- Скажи батькам французькою мовою, що ти хочеш на сніданок.

Зразок:

– Je voudrais une pomme.

- Подякуй французькою мовою.



Dialogue



Роздивись малюнок. Послухай розмову та покажи тих, хто говорить.

Marc: Papa, c'est mon ami. Il s'appelle Laurent.

Papa: Bonjour, Laurent.

Laurent: Bonjour, Monsieur.

Papa: Tu aimes jouer au football?

Marc: Non, j'aime jouer au basket-ball.

Qui est-ce?

C'est mon ami Marc.



Activités

Вправа 1.

Послухай речення та покажи відповідний малюнок. Повтори речення за вчителем.



1. Marc joue au football.
2. Julie joue à la balle.
3. Marc joue au basket.

 **Спілкуємося французькою.**

Запитай однокласника, чи любить він грати у футбол.

– Tu aimes jouer au football?

Скажи, у що ти любиш грати найбільше.

J'aime jouer au football.

J'aime jouer au basket-ball.


J'aime jouer à la balle.

Вправа 2.

Роздивись малюнок. Скажи, скільки м'ячів у Марка. Покажи та назви цифру, яка заховалась у м'ячах Марка.



Вправа 3.

 Роздивись і запам'ятай букву **Mm**.
Напиши її в повітрі.



Вправа 4.

Покажи букву Mm у кольорових словах.

Marc, **m**aman, **a**mi, **m**adame, merci.

Comptine



- Послухай лічилку. Покажи та повтори цифри, які ти знаєш.

La petite Irène compte jusqu'à un.

Le petit Mathieu compte jusqu'à deux.

Le petit Benoît compte jusqu'à trois.

La petite Agathe compte jusqu'à quatre.

Le petit Vincent compte jusqu'à cent!

- Повтори лічилку за вчителем.

Le français en famille

- Розкажи вдома лічилку, яку ти вивчив на уроці.
- Знайди на малюнку вивчені букви та назви їх.

MAVEX



Dialogue



Послухай розмову. Скажи, як звати подругу Жулі.

Marc: Les filles, on joue au loto?

Julie: Je préfère jouer au puzzle. Et toi, Emma?

Emma: Moi, je préfère jouer au loto.

Julie: D'accord! On joue au loto.

Qui est-ce?



Ce sont des filles.



Ce sont des garçons.



Ce sont des enfants.

Qu'est-ce que les enfants font?



Les filles jouent au loto.

Les garçons jouent au puzzle.





Les enfants jouent à cache-cache.

Activités

Вправа 1.

Послухай та покажи відповідний малюнок.



1. Les enfants jouent au loto.
2. Les enfants jouent à cache-cache.
3. Les garçons jouent au basket.
4. Les enfants jouent au puzzle.

 **Спілкуємося французькою.**

Скажи однокласнику, якій грі ти надаєш перевагу. Запитай його думку.

Зразок:

Je préfère jouer au puzzle. Et toi, Sacha?

Запропонуй однокласнику пограти.

Зразок:

– On joue au football?

– D'accord!

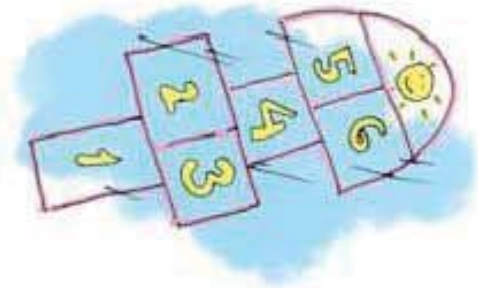
Вправа 2.

Роздивись малюнок. Що роблять діти?



Зразок:

Les garçons jouent à cache-cache.



Вправа 3.

Скажи, яка з ігор тобі подобається більше.

Зразок:

Je préfère jouer au loto.

Вправа 4.

А **С** Роздивись і запам'ятай букву **Oo**.
Напиши її в повітрі.



Вправа 5.

Покажи літеру Oo в кольорових словах.

Loto, **bonjour**, **garçon**, **rose**.

Comptine

- Послухай лічилку та скажи, яке слово повторюється в ній найчастіше.

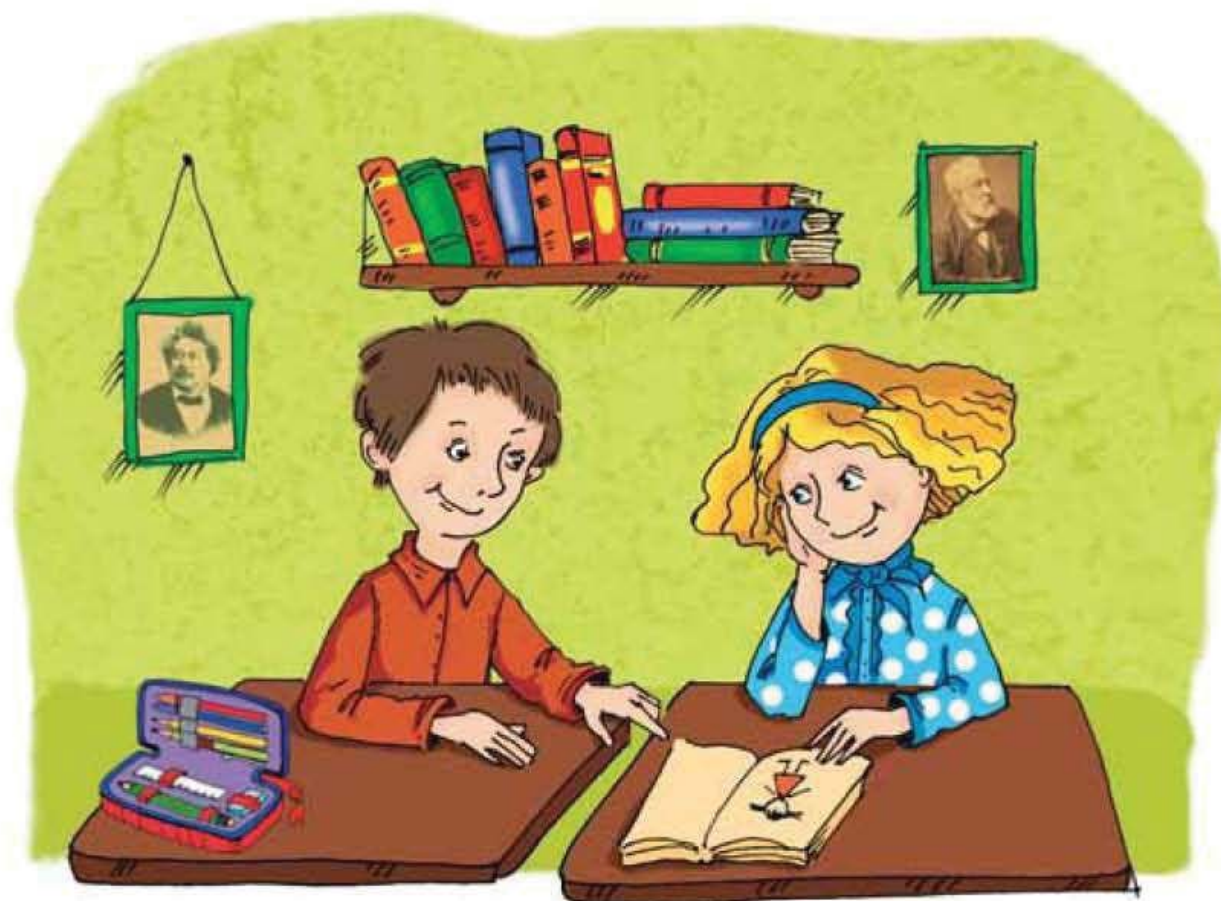


Dans la cour
Il y a sept oies
Une oie, deux oies,
Trois oies, quatre oies,
Cinq oies, six oies,
C'est toi!

- Послухай лічилку ще раз і повтори її.

Le français en famille

- Полічи вдома французькою мовою до шести.



Dialogue



Роздивись малюнок. Послухай і скажи, про кого говорять Марк і Жулі.

Marc: Julie, ton amie Emma a 6 ans?

Julie: Non, elle a 8 ans.

Marc: Elle est grande!

Julie: Oui, elle est grande.

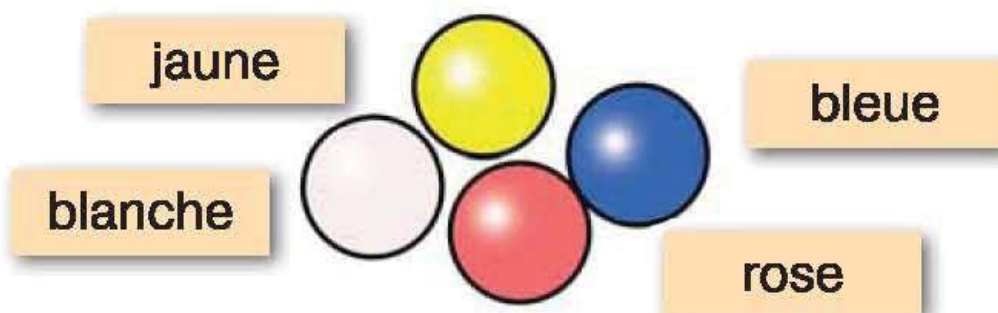
Comment est Emma?



Emma est grande.
Julie est petite.

Marc est grand.
Jean est petit.

De quelle couleur est la balle?



Activités

Вправа 1.

Роздивись малюнок. Дай відповідь на запитання:

Comment est le garçon?
Le garçon est petit (grand).

Comment est la fille?
La fille est petite (grande).



Вправа 2.

Скажи, які за розміром предмети, зображені на малюнку.



Зразок:

La balle est petite.

La trousse est grande.



Спілкуємося французькою.

Скажи, які на зріст твої однокласники.

Зразок:

Oksana est grande.

Vlad est petit.

Вправа 3.

Подивись на малюнки (вправа 2) і скажи, якого кольору предмети.

Зразок:

La balle est blanche.

Вправа 4.



Роздивись і запам'ятай букву **Cc**.

Напиши її в повітрі.

Cc



Вправа 5.

Покажи букву Cc у кольорових словах.

Merci, **crayon**, **Marc**, **comment**.

Chanson

- Послухай пісеньку та піднімай догори палець щоразу, коли почуєш цифри. Повтори їх.

Un kilomètre à pied

Un kilomètre à pied, ça use, ça use

Un kilomètre à pied,

Ça use les souliers

Deux kilomètres à pied, ça use, ça use

Deux kilomètre à pied,

Ça use les souliers...

Trois kilomètres à pied, ça use, ça use

Trois kilomètre à pied,

Ça use les souliers...



- Яке французьке слово, почуте у віршику, дуже схоже за звучанням на українське? Повтори його.

Le français en famille

- Разом із рідними пригадай українською мовою, які кольори у веселки. Скажи, яких кольорів, вивчених на уроці французької мови, немає у веселці.

- Назви французькою мовою кольори, які ти вже знаєш.





Dialogue



Послухай і скажи, що святкує Жюлі.

Julie: Salut, Emma!

Emma: Salut, Julie!

Julie: C'est mon anniversaire. Tu viens chez moi?

Emma: Oui! Tu as quel âge?

Julie: J'ai 7 ans!

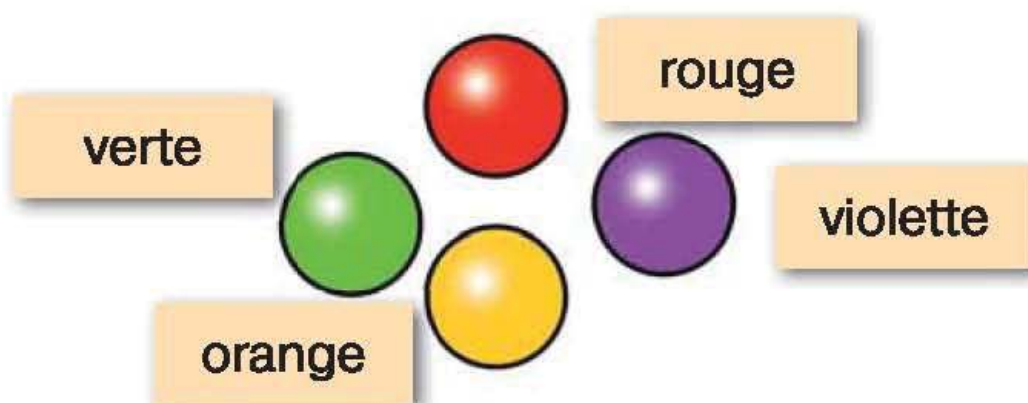
Quel âge as-tu?

J'ai 8 ans.



J'ai 7 ans.

De quelle couleur est la balle?



Activités

Вправа 1.

Послухай речення і плесни у долоні, якщо воно правильне.

1. Julie téléphone à Emma.
2. C'est l'anniversaire d'Emma.
3. Emma a 7 ans.
4. Julie a 7 ans.



Спілкуємося французькою.

Запитай однокласника, скільки йому років.

Зразок:

– Quel âge as-tu?

– J'ai 6 ans.

Вправа 2.

Скажи, якого кольору предмети.



Вправа 3.



Роздивись і запам'ятай букву **li**.

Напиши її в повітрі.



Вправа 4.

Покажи букву **li** в кольорових словах.

Julie, **comptine**, merci, **trois**, **violette**.

Chanson

- Послухай пісню і скажи, коли її співають.

Un bisou sur ta joue.
Une fleur pour ton coeur.
Un sourire pour te dire.
Joyeux Anniversaire!



- Послухай пісню ще раз. Повтори слова-привітання з днем народження.

Le français en famille

- Скажи французькою мовою, скільки тобі років.
- Полічи олівці. Скажи, якого вони кольору.



Зразок:

Le crayon 1 est bleu.



Dialogue



Роздивись малюнок. Послухай і скажи, що святкує Жюлі.

Emma: Joyeux anniversaire, Julie! C'est pour toi!

Marc: Joyeux anniversaire, Julie! C'est ton cadeau!

Julie: Quelles jolies fleurs! Quelle jolie poupée!

Merci beaucoup!

Qu'est-ce que c'est?

C'est le cadeau de Julie.



C'est la poupée de Julie.

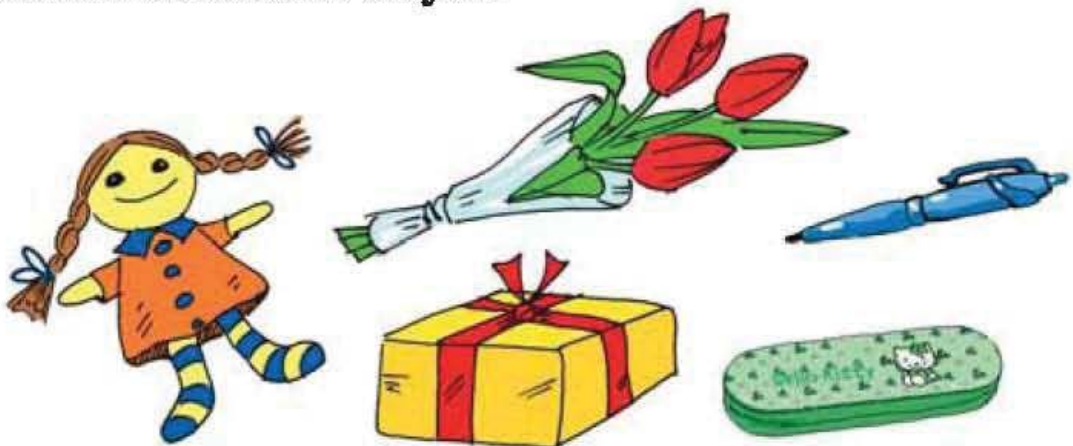
C'est le bouquet de Julie.



Activités

Вправа 1.

Роздивись малюнки і скажи за зразком, що ці предмети належать Жулі.



Зразок:

C'est le bouquet de Julie.



Спілкуємося французькою.

Обери один з предметів (вправа 1) і подаруй його однокласнику.

Зразок:

– C'est ton cadeau!

– Quelles jolies fleurs. Merci beaucoup.

Вправа 2.

Скільки подарунків зображено на малюнку?
Вибери правильну відповідь.



1 – un, 2 – deux, 3 – trois, 4 – quatre, 5 – cinq,
6 – six, 7 – sept.

Вправа 3.

Як вітають з днем народження у Франції?
Послухай і вибери правильну відповідь.

1. Quelles jolies fleurs!
2. Joyeux anniversaire!
3. Salut!
4. Merci beaucoup!

Вправа 4.

Роздивись букви і скажи, які вони: маленькі чи великі?

Зразок:

La lettre A est petite.

A

B

C

E

I

L

Вправа 5.

A B C Роздивись і запам'ятай букву **Pp**.
Напиши її в повітрі.



Вправа 6.

Покажи букву Pp у кольорових словах.

Pара, **p**urée, **p**omme, **p**êche, **p**ourée.

Поème

• Послухай вірш і скажи, для кого ці подарунки.



J'ai cueilli trois fleurs des champs
Mais la plus jolie c'est pour maman.
J'ai trouvé trois cailloux blancs,
Mais le plus joli c'est pour papa.

• Послухай вірш іще раз і скажи, який числівник повторюється.

Le français en famille

• Розкажи вдома, як привітати з днем народження французькою мовою.



Dialogue

 Роздивись малюнок. Послухай і скажи, яке свято незабаром будуть святкувати діти.

Julie: Bientôt Noël!

Emma: Oui! On décore l'arbre de Noël, le Père Noël apporte les cadeaux!

Marc: Regardez! Quelles belles guirlandes!

Julie: Quelles jolies boules!

**On décore l'arbre de Noël
avec la guirlande rouge.**



Activités

Вправа 1.

Послухай речення і покажи відповідний малюнок.

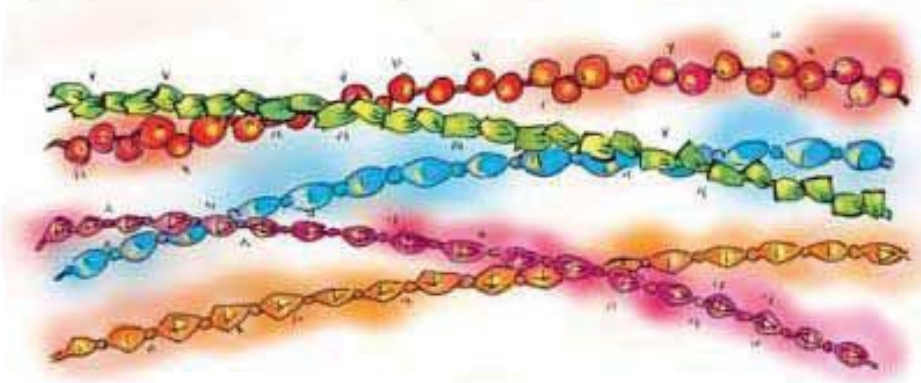


1. C'est la boule bleue.
2. C'est la guirlande
3. C'est le Père Noël.
4. C'est la boule rouge.
5. C'est l'arbre de Noël.



Спілкуємося французькою.

Роздивися з однокласниками малюнки. Скажіть по черзі, що на них зображено.



Зразок:

Montre-moi une guirlande rouge.

Вправа 2.

Скільки кульок висить на ялинці? Полічи та вибери правильну відповідь.



- 1 – un,
- 2 – deux,
- 3 – trois,
- 4 – quatre,
- 5 – cinq,
- 6 – six,
- 7 – sept

Вправа 3.

АБС Роздивись і запам'ятай букву **Ee**.
Напиши її в повітрі.



Вправа 4.

Покажи букву Ee у кольорових словах.

Enfant, **boule**, **guirlande**, **cadeau**, **trousse**.

Chanson

- Послухай різдвяну пісню. Скажи, скільки разів у ній повторюється слово *vive*.



Vive le vent, **vive** le vent,
vive le vent d'hiver
qui s'en va sifflant, soufflant
dans les grands sapins verts.
Vive le temps, **vive** le temps,
vive le temps d'hiver
boules de neige et jour de l'an
et bonne année grand-mère.

- Заспівай пісню з однокласниками.

Le français en famille

- Збираючи вдома портфель, скажи мамі, які за величиною твої ручка, олівець, гумка і пенал.

Зразок:

Le Père Noël est grand.

- Назви букви і скажи, якого вони кольору.

С **І** **О** **М** **А**



Dialogue



Роздивись малюнок. Послухай і скажи, чим прикрашають ялинку Жулі та її мама.

Maman: Julie, passe-moi l'étoile, s'il te plaît!

Julie: Voilà, maman.

Maman: Passe-moi la grande boule rouge.

Julie: Tiens, maman. Que c'est beau!

Passe-moi la guirlande, s'il te plaît.

le Père Noël

la boule

la bougie



Activités

Вправа 1.

Послухай речення і покажи відповідний малюнок.



1. C'est la bougie rouge.
2. C'est l'arbre de Noël.
3. C'est l'étoile jaune.
4. C'est la grande guirlande.
5. C'est la boule bleue.





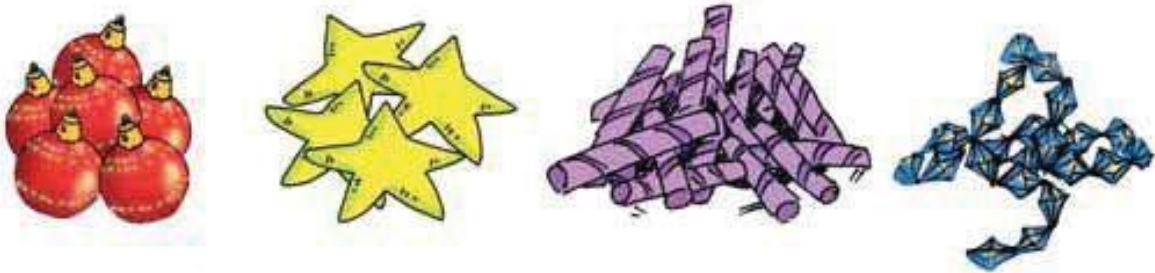
Спілкуємося французькою.

Роздивись малюнки. Попроси однокласника подати тобі предмети, які ти обереш.



Зразок:

Passes-moi la grande guirlande, s'il te plaît.



Вправа 2.

Чим би ти хотів прикрасити ялинку? Скажи за зразком.

Je décore le sapin avec la boule rouge.

Вправа 3.



Роздивись і запам'ятай букву **Ll**.

Напиши її в повітрі.



Вправа 4.

Покажи букву Ll у кольорових словах.

Noël, Julie, balle, livre, salut, guirlande.

Comptine

- Послухай лічилку і скажи, коли вигукують Brr! Brr! Brr!



Il fait froid

Brr! Brr! Brr!

Il fait froid! Froid! Froid!

Pour nous réchauffer,
nous allons sauter!

Sur 1 pied, (sur 1 pied)

Sur l'autre pied, (sur l'autre pied)

Puis sur les 2 pieds!

Tournez, tournez, arrêtez.

Nous sommes réchauffés!!!

- Послухай лічилку ще раз і виконай відповідні рухи. Повтори лічилку за вчителем.

Le français en famille

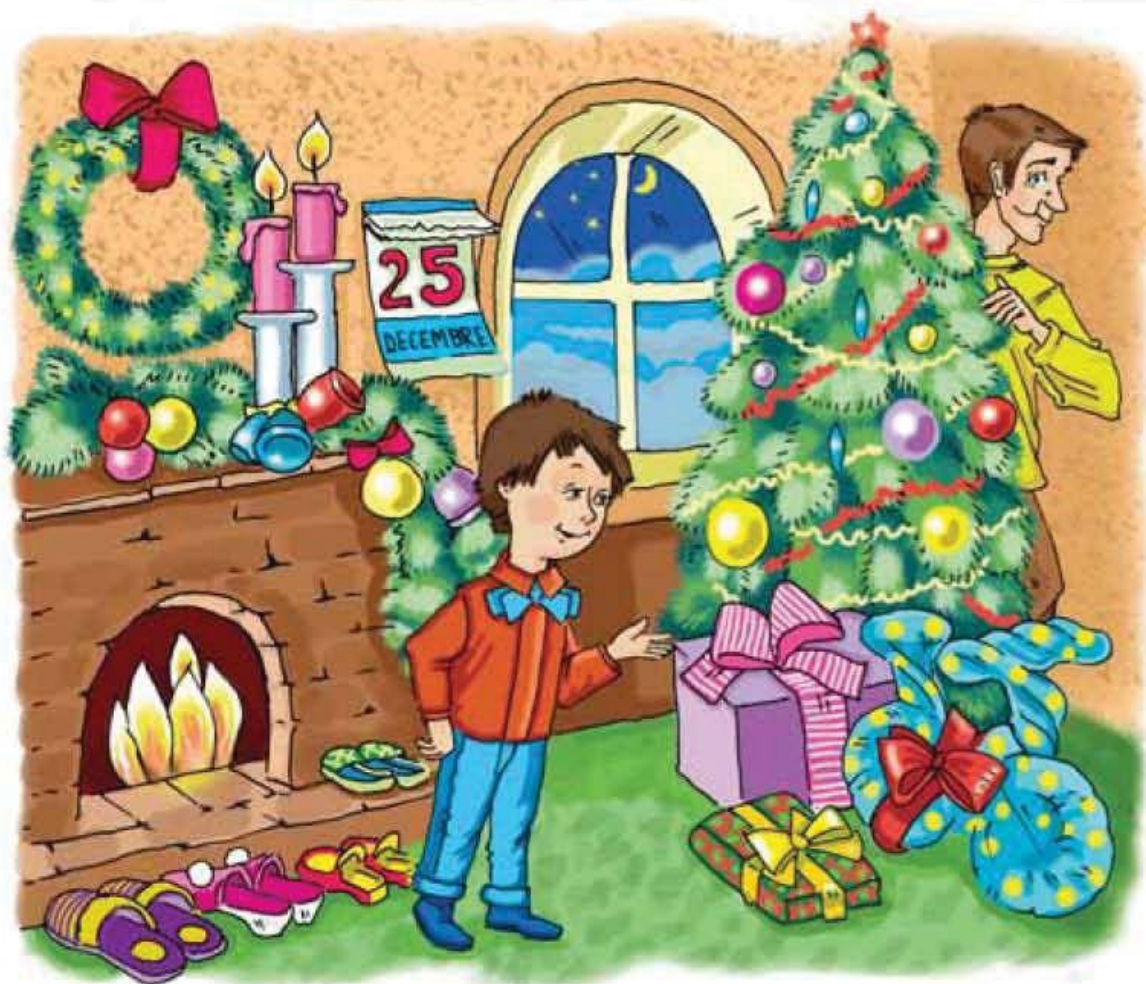
- Розкажи своїм батькам, якого кольору цифри зображені на малюнках.

0 1 2 3 4 5 6 7

Зразок:

Le zéro est bleu.

- Розкажи лічилку, яку ти вивчив на уроці.



Dialogue



Послухай і скажи, які подарунки отримав Марк.

Marc: Youpi! J'ai beaucoup de cadeaux!

Papa: Qu'est-ce que le Père Noël t'a apporté?

Marc: Un vélo! Un livre! Et ça, qu'est-ce que c'est?
C'est un jeu! C'est Monopoly!

25
DECEMBRE

On célèbre le Noël
en France...

7
JANVIER

MERCREDI

On célèbre le Noël
en Ukraine...

DIMANCHE

Activités



Вправа 1.

Роздивись малюнок і скажи, які подарунки приніс Дід Мороз для Жулі.

Зразок:

Le Père Noël a apporté une poupée à Julie.



Спілкуємося французькою.

Запитай однокласника, який подарунок він хотів би отримати на свято.

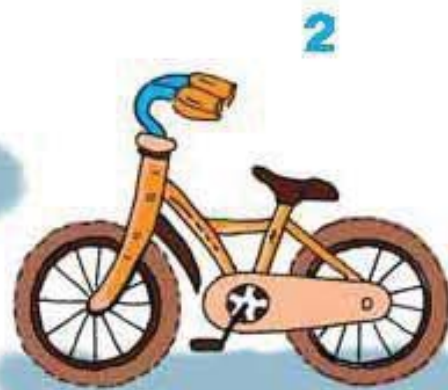
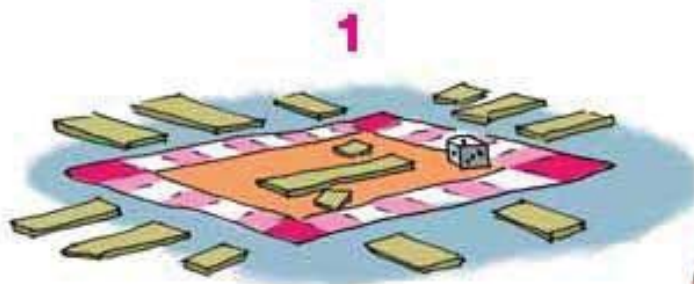
Зразок:

– Quel cadeau tu voudrais?

– Je voudrais un vélo.

Вправа 2.

Послухай речення і скажи, де помилився художник.



1. C'est un vélo.
2. C'est un cadeau.
3. C'est un cartable.
4. C'est un arbre de Noël.
5. C'est le jeu «Monopoly».

Вправа 3.

ABC Роздивись і запам'ятай букву **Kk**.
Напиши її в повітрі.



Comptine

- Послухай лічилку та скажи, як звати дівчинку.

Antoinette

Moi, je m'appelle Antoinette,
C'est aujourd'hui ma fête!
Devinez ce qu'on m'achète.
Peut-être une bicyclette?



- Послухай лічилку ще раз і назви слова, які римуються з ім'ям Antoinette.

Le français en famille

- Покажи рідним букву Kk у кольорових словах.

Kilo, **kangourou**, **kilomètre**, **kiwi**, **koala**.

- Скажи, коли французи святкують Різдво.



Dialogue



Послухай і скажи, як називається тістечко, яке їстимуть діти.

Julie: Emma, on va manger la bûche de Noël!

Emma: Comme elle est belle! Il y a les bougies, le sapin, le Père Noël et le petit bonhomme de neige!

Julie: Et c'est bon!

Emma: J'aime beaucoup la bûche de Noël!

En France, on mange de la bûche de Noël.



En Ukraine, on mange de la koutia.



**Combien de bougies y a-t-il?
Il y a huit bougies.**



un deux trois quatre cinq six sept huit

Activités

Вправа 1.

Послухай речення і знайди відповідний малюнок.



1. C'est un arbre de Noël.
2. C'est une bougie.
3. C'est une bûche de Noël.
4. C'est un bonhomme de neige.
5. C'est une étoile.



Спілкуємося французькою.

Роздивись малюнки. Скажи однокласнику, які продукти і страви ти любиш.



Зразок:

– J'aime les bananes. Et toi?

Вправа 2.



Роздивись і запам'ятай букву **Bb**.

Напиши її в повітрі.



Вправа 3.

Покажи букву Bb у кольорових словах.

banane, **bonbon**, **bébé**, **balle**, **bleu**, football.

Comptine

- Послухай лічилку і повтори її за вчителем.



Sautez au plafond
Boules de cotillons
Retombez en pluie
Jolis confettis
Emprisonnez chacun
Joyeux serpentins

Le français en famille

- Скажи батькам, якого кольору кожна цифра.



Зразок:

Le zéro est rouge.

- Покажи батькам букву b в наступних словах.

Bébé, **b**alle, **b**onjour, **a**lphabet, **b**leu,
banane, **b**allon, **f**ootball.

- Скажи, який десерт французи їдять на Різдво.



Dialogue



Послухай і скажи, як звати сестру Жюлі.

Julie: C'est ma sœur cadette, elle s'appelle Sandra.
Elle a trois ans.

Marc: Elle est petite.

Julie: Et toi, Marc, tu as un frère ou une sœur?

Marc: J'ai un frère aîné. Il a dix ans. Il s'appelle Paul.

Julie: Il est grand.

Tu as un frère ou une sœur?

J'ai un frère.

cadet



aîné



un frère

J'ai une sœur.

cadette



aînée



une sœur

Je n'ai pas de sœur.

Je n'ai pas de frère.



Activités

Вправа 1.

Послухай речення і покажи відповідний малюнок.

1. C'est ma sœur aînée.
2. C'est mon frère cadet.
3. C'est ma sœur cadette.
4. C'est mon frère aîné.



1

2

3

4

Вправа 2.

Послухай розповідь і скажи про кого йдеться: про Марка, про Жулі, чи про Поля.

Зразок:

C'est un garçon. Il a 6 ans. Il a un frère aîné. – C'est Marc.

1. C'est une fille. Elle a 3 ans. Elle a une sœur aînée.
2. C'est un garçon. Il a 10 ans. Il a un frère cadet.
3. C'est une fille. Elle a 6 ans. Elle a une sœur cadette.

Вправа 3.

Розкажи про свого брата чи сестру.

Зразок:

– J'ai un frère aîné. Il s'appelle Oleg. Oleg a 8 ans.

Вправа 4.



Роздивись і запам'ятай букву
Напиши її в повітрі.

Tt.



Вправа 5.

Запам'ятай слова, які починаються з букви Tt.

Tt comme **trousse**.



Спілкуємося французькою.

Запитай однокласника, скільки років дітям.



Marc. 6 ans.



Julie. 7 ans.



Sandra. 3 ans.



Paul. 10 ans.

Зразок:

– Quel âge a Marc?

– Marc a 6 ans.

Chanson

- Послухай пісню. Роздивись малюнок і скажи, хто там зображений.



Jamais on a vu
Jamais on ne verra
La famille tortue courir après les rats
Le papa tortue et la maman tortue
Et les enfants tortue
Iront toujours au pas!

- Послухай пісню ще раз та полічи, скільки разів повторюється слово tortue.

Вправа 6.

Яка буква повторюється в слові tortue двічі? Пригадай та назви слова, які починаються з цієї букви.

Le français en famille

- Скажи рідним французькою мовою, скільки років Марку, Жулі та Полю.



Dialogue



Послухай і скажи, що робить Марк.

Maman: Que fais-tu, Marc?

Marc: Je dessine ma famille.

Maman: Montre-moi ton dessin!

Marc: C'est moi et mon frère Paul.

Maman: Et ça, c'est moi et papa?

Marc: Oui, c'est toi et papa.

Maman: Bravo, Marc! Tu dessines bien!



Que fais-tu?



Je dessine ma sœur.

Je dessine mon frère.

Activités

Вправа 1.

Послухай речення. Покажи відповідний малюнок.

Le garçon dessine un chien. La fille dessine une balle. Le garçon dessine une tirelire. Le garçon dessine un chat. La fille dessine une guirlande.



Спілкуємося французькою.

Послухай речення та повтори ті, які підходять для опису твоєї родини.

C'est ma maman. C'est mon papa. C'est ma sœur.
C'est mon frère. C'est moi.

Розкажи однокласникам про свою родину.

Вправа 2.

ABC Роздивись і запам'ятай букву **Nn**.
Напиши її в повітрі.



Вправа 3.

Запам'ятай слова, які починаються з букви Nn.

Nn comme **nutella**.

Nn comme **nain**.

Comptine

- Послухай лічилку та повтори цифру.



Papa et maman,
Et leurs deux enfants:
Leur fils et leur fille
C'est une famille.

- Повтори лічилку за вчителем.

Le français en famille

• Намалюй свою родину. Покажи малюнок рідним. Розкажи французькою мовою, хто на ньому зображений.



Dialogue



Послухай і скажи, як у діалозі Марк звертається до бабусі.

Marc: Mamie, qu'est-ce que tu cuisines?

Mamie: Je fais la tarte aux pommes.

Marc: Tu aimes cuisiner, mamie?

Mamie: J'adore!



Dialogue



Послухай і скажи, як у діалозі Жулі звертається до дідуся.

Julie: Papi, tu as beaucoup de poissons?

Papi: Compte, Julie!

Julie: Un, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit!
Tu as 8 poissons, papi!

Qui est-ce?



C'est la grand-mère de Marc.
C'est la mamie de Marc.

C'est le grand-père de Julie.
C'est le papi de Julie.



Que fait-il? Que fait-elle?



Il pêche.

Elle cuisine.



Activités

Вправа 1.

Послухай речення і покажи відповідний малюнок.

J'ai cinq poissons. J'ai quatre pommes. J'ai deux tartes. J'ai deux mamies. J'ai deux papis.



Вправа 2.

Послухай речення і скажи, про кого йдеться.

Зразок:

Elle fait la tarte aux pommes. – C'est la mamie de Marc.

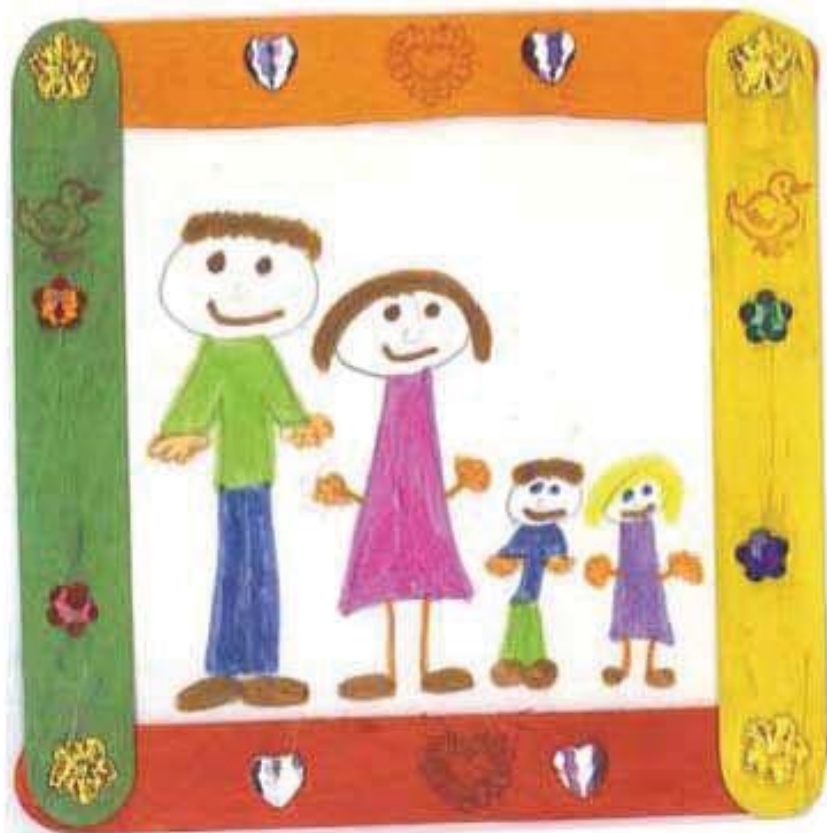
Il pêche. Il a cinq poissons.

C'est un garçon. Il aime les tartes.

C'est une fille. Elle compte les poissons.

 **Спілкуємося французькою.**


Намалюй свою родину. Покажи малюнок однокласникам і назви тих, хто там зображений.



Представ членів своєї родини за зразком.

C'est ma maman, elle s'appelle Olga. Ma maman adore cuisiner.

Вправа 3.

 Роздивись і запам'ятай букву **Dd**.
Напиши її в повітрі.

Dd.



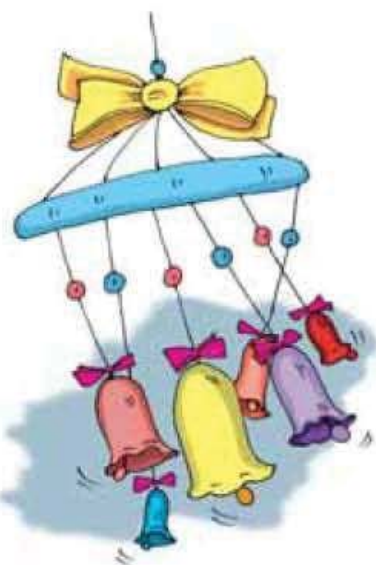
Вправа 4.

Повтори слово, яке починається з букви Dd.

Dd comme dragon.

Chanson

- Послухай колискову.



Frère Jacques

Frère Jacques,
Frère Jacques
Dormez-vous?
Dormez-vous?
Sonnez les matines
Sonnez les matines
Dig, Ding, Dong,
Dig, Ding, Dong.

- Послухай пісню ще раз та відтвори звук дзвонів.

Le français en famille

- Знайди пару, в якій маленька літера не відповідає великій.

Aa, Bd, Cc, Dd, Ee, Mn.

- Разом з батьками знайди слово, яке повторюється двічі.

maman

papa

mamie

papi

père

mère

frère

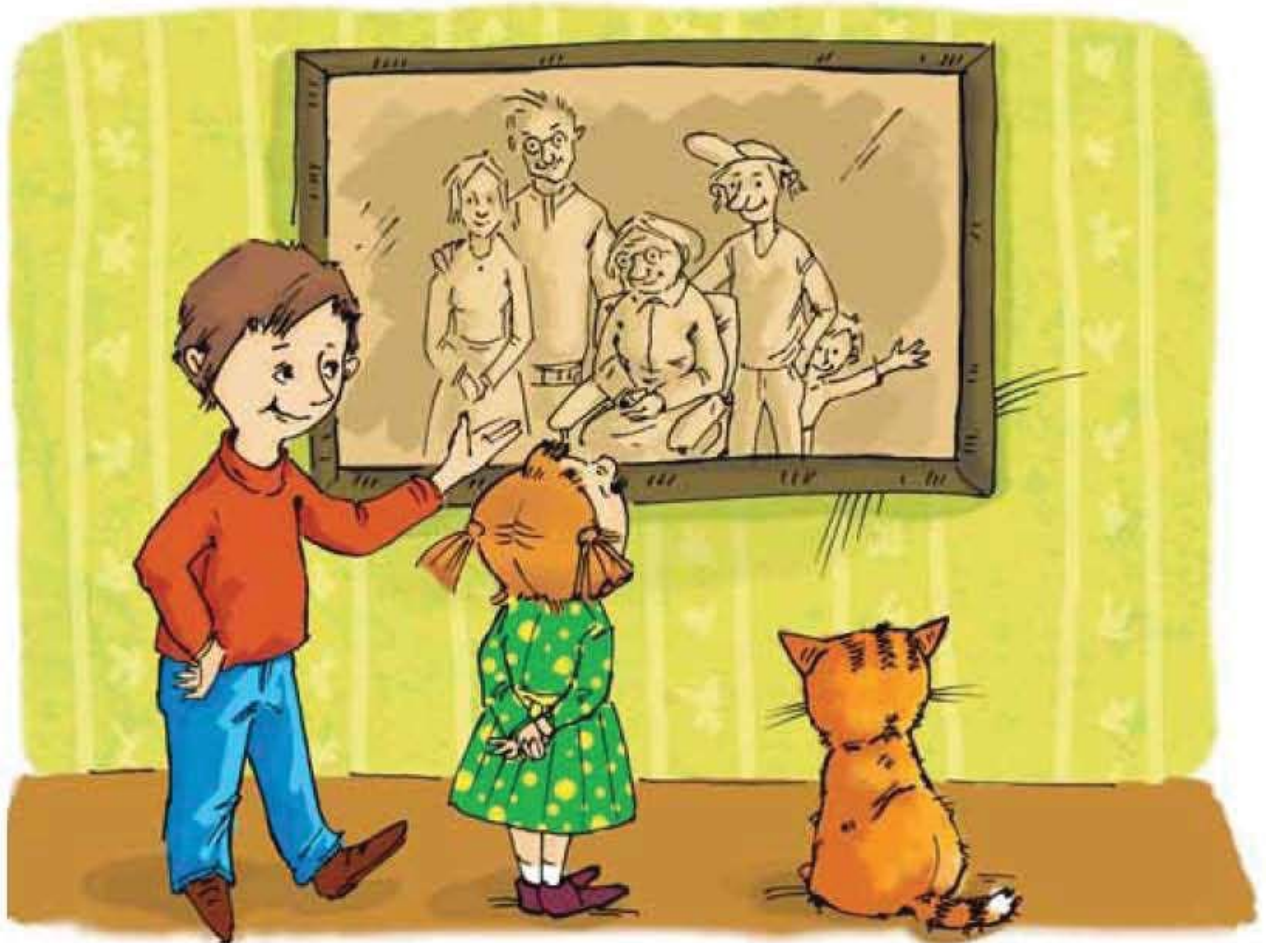
chien

mamie

main

mille

ma



 **Послухай, як Марк розповідає про свою родину.**

C'est ma famille. Ma famille est grande. Nous sommes cinq: ma mère, mon père, mon frère aîné Paul et ma grand-mère. Ma grand-mère adore cuisiner.

Ma maman

Mon papa

aime...



cuisiner



pêcher




regarder la télé

Activités

Вправа 1.

Роздивись малюночки в тексті, послухай та заміни паузу потрібним словом.

C'est ma  . Ma famille est grande. Nous

sommes cinq: ma



, mon



, ma



Sandra et moi. Mon papi aime



Вправа 2.

Послухай речення і покажи відповідний малюнок.



1. Le garçon aime regarder la télé.
2. Le papa aime pêcher.
3. La fille aime regarder la télé.



Спілкуємося французькою.

Запитай однокласника, якою є його родина.

– Ta famille est grande? – Oui, ma famille est grande. Nous sommes quatre.

– Comment s'appelle ta mère? – Elle s'appelle Tania.

– As-tu un frère? – Non, j'ai une sœur.

– Comment s'appelle ta sœur? – Ma sœur s'appelle Vira.

Вправа 3.



Роздивись і запам'ятай букву **Ff**.
Напиши її в повітрі.



Вправа 4.

Запам'ятай слова, які починаються з букви Ff.

Ff comme flûte.

Ff comme fruits.

Ff comme frigo.

Comptine

- Послухай вірш і скажи, як кличуть собаку.



Qui fait pan pan?
C'est ma maman.
Qui est-ce qui dort?
C'est le chien Médor.

- Якого кольору пес, зображений на малюнку?

Le français en famille

- Разом з рідними знайди пару, в якій маленька буква не відповідає великій.

Bb, Oo, Ee, Kk, Dd, Mt, Aa.



Dialogue



Послухай діалог і скажи, яка кличка у собаки.

Julie: Emma, c'est ta chienne?

Emma: Oui, c'est ma chienne Dana. Elle a trois chiots.

Julie: Comme ils sont petits! Comme ils sont mignons!

Emma: Et toi, tu as un animal?

Julie: Oui, j'ai un hamster.

C'est ta chienne?



C'est ma chienne.

C'est ton hamster?



C'est mon hamster.

C'est ton chat?



C'est mon chat.

Activités

Вправа 1.

Послухай і повтори речення за вчителем.

La fille a un chien.

Le garçon a un chat.

La fille a un hamster.

Le garçon a un chiot.

Вправа 2.

Роздивись малюнки і скажи, скільки дитинчат має кожна тваринка.



Зразок:

La chienne a cinq petits. Sa famille est grande.



Спілкуємося французькою.

Запитай однокласника, чи має він тваринку.

Зразок:

– Tu as un animal?

– Oui, j'ai un hamster.

Вправа 3.

Роздивись малюнки і слова під ними. Скажи за зразком: F comme fleur.



Koala



Dragon



Nouttela



Fleur



Bébé

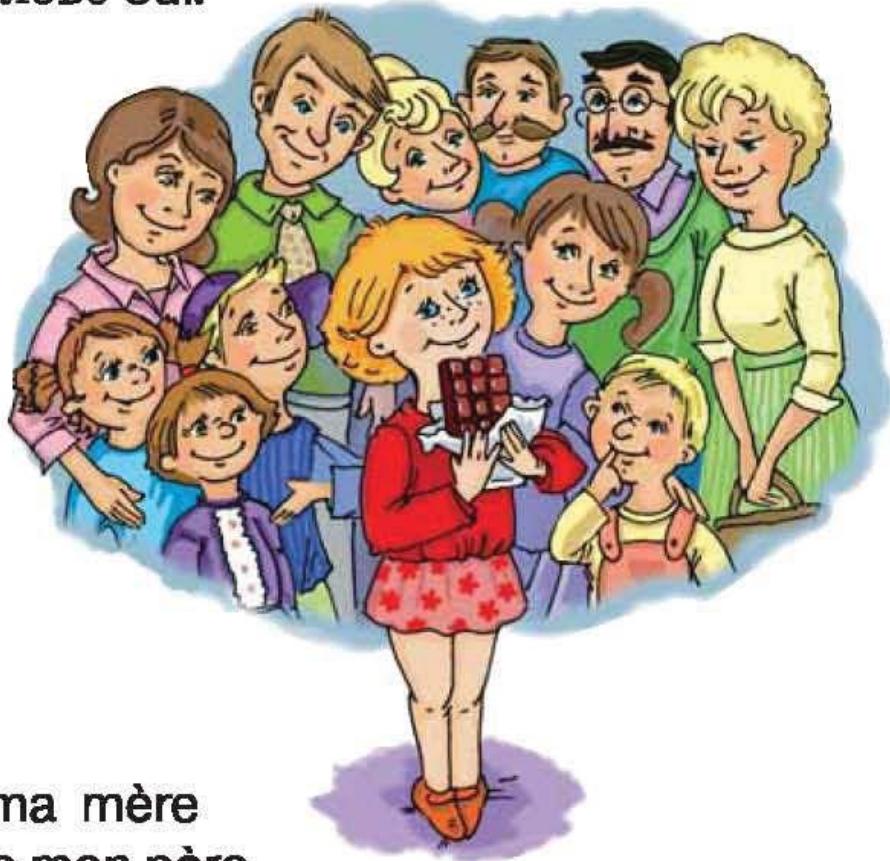
Вправа 4.

Знайди і покажи слова, які починаються з букви Ff. Повтори їх за вчителем.

Frédéric, fille, fleur, offrir, enfant, elfe.

Роème

- Послухай вірш і полічи, скільки разів повторюється слово oui.



J'aime ma mère
Et j'aime mon père,
J'aime mes sœurs et j'aime mes frères,
De tout mon cœur et tantes et oncles,
Oui, tout le monde, oui, tout le monde,
Oui, tous, sauf moi, quand je n'ai pas mon chocolat!

- Послухай вірш ще раз та назви тих, хто зображений на малюнку.

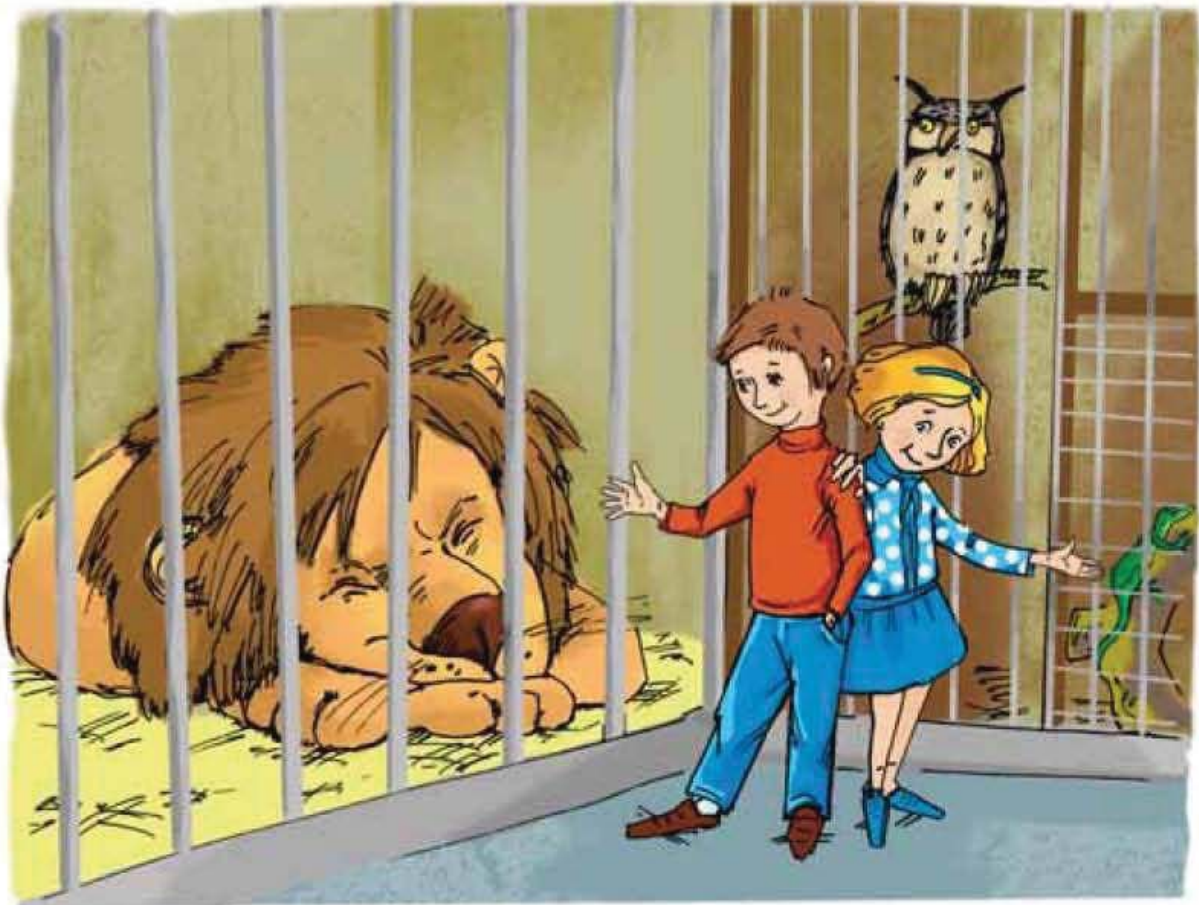
Le français en famille

- Розкажи вдома віршик, який ти вивчив на уроці.

LES ANIMAUX

Leçon **21**
Урок **21**

février
ЛЮТИЙ



Dialogue



Послухай і скажи, де знаходяться Марк і Жулі.

Marc: Regarde, Julie, un lion!

Julie: Et ça, c'est un lézard. Et par ici, regarde Marc, c'est une chouette!

Marc: Il y a beaucoup d'animaux au zoo!

**Qu'est-ce que c'est?
C'est un animal.**



C'est un lion.



C'est une chouette.

C'est un lézard.



**Qu'est-ce que c'est?
Ce sont des animaux.**



Ce sont des animaux.
Ce sont des lions.



Ce sont des animaux.
Ce sont des chats.

Activités

Вправа 1.

Послухай і повтори речення за вчителем.

C'est un chat. C'est un chien. C'est une chouette.
C'est un lézard. C'est un lion.

Вправа 2.

Послухай речення і покажи відповідний малюнок. Повтори речення.

Ce sont des chats. Ce sont des chiens. Ce sont des chouettes. Ce sont des lions.



Спілкуємося французькою.

Покажи малюнок із вправи 2 однокласнику. Запитай його, що це за тварина.

Зразок:

– Qu'est-ce que c'est? – C'est un lion.

– Comment est lion? – Il est grand et jaune.

Вправа 3.

Знайди і покажи слова, які починаються з букви C.

Lion, **ch**ien, **ch**at, **s**alut, **ch**ouette, **l**éopard.

Вправа 4.

ABC Роздивись і запам'ятай букву **Ss**.
Напиши її в повітрі.



Вправа 5.

Запам'ятай слова, які починаються з букви **Ss**.

Ss comme **stylo**.

Ss comme **salade**.

Comptine

- Послухай лічилку та покажи названих тварин.



Le lion joue de l'accordéon,
Le lézard joue de la guitare.
Le chat joue de l'harmonica,
Et la chouette joue de la trompette.

- Повтори лічилку за вчителем.

Le français en famille

- Розкажи лічилку, яку ти вивчив на уроці.



Dialogue



Послухай діалог і скажи, з ким розмовляє Жулі.

Julie: Mamie, qu'est-ce que c'est?

Mamie: C'est la truie et ses porcelets.

Julie: Ils sont petits et roses. Ils sont mignons!

Mamie: Julie! Viens voir: c'est la chatte et ses chatons.

Julie: Ils sont aussi petits! Il y a beaucoup d'animaux à la ferme!

**Qu'est-ce que c'est?
Ce sont les animaux de ferme.**



1. C'est la chatte avec ses chatons.
2. C'est la truie avec ses porcelets.
3. C'est la poule avec ses poussins.

Activités

Вправа 1.

Послухай і повтори речення за вчителем.

C'est une chatte. C'est une chienne. C'est un coq.
C'est une truie. C'est une poule.

Вправа 2.

Роздивись малюнки і скажи, скільки дитинчат має кожна тваринка.



Зразок:

La chienne a cinq petits. Sa famille est grande.



Спілкуємося французькою.

Знайди до кожної мами її дитинча. Назви тваринок.

Зразок:

La poule est la maman du poussin.

La poule



le porcelet



La truie



le poussin



La chienne



le chaton



La chatte



le chiot



Розкажи про свою улюблену тваринку.

Зразок:

C'est un poussin. Il est petit et mignon. Il est jaune.
La poule est la maman du poussin.

Вправа 3.



Роздивись і запам'ятай букву
Напиши її в повітрі.

Nh



Вправа 4.

Повтори слова, які починаються з букви Nh.

Nh comme hamster. Nh comme hibou.

Chanson

- Послухай пісеньку та назви тваринку.

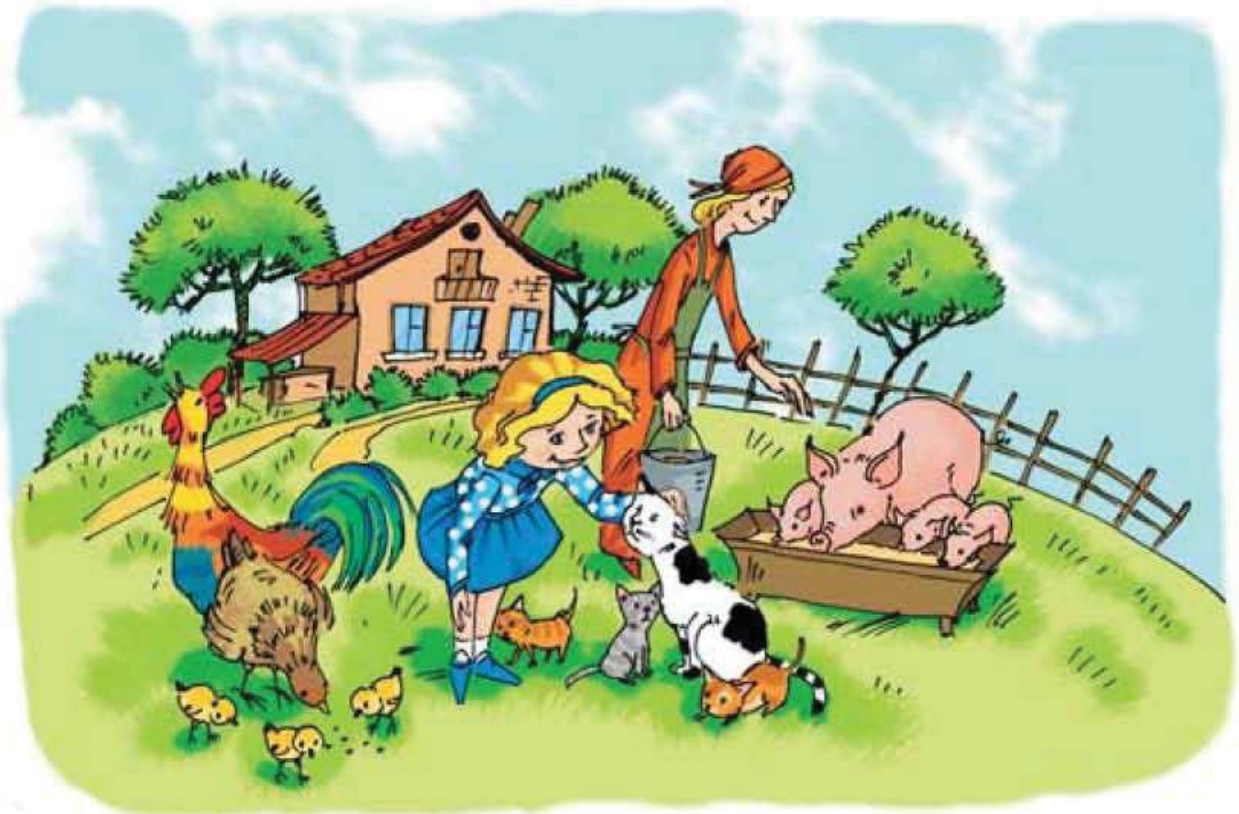


Une souris verte qui courait dans l'herbe
Je l'attrape par la queue
Je la montre à ces messieurs
Ces messieurs me disent:
trempez – la dans l'huile,
trempez – la dans l'eau,
Ça fera un escargot tout chaud.

- Послухай пісеньку ще раз. Скажи, якого кольору тваринка.

Le français en famille

- Скажи батькам французькою мовою, яку тваринку ти хотів би мати.



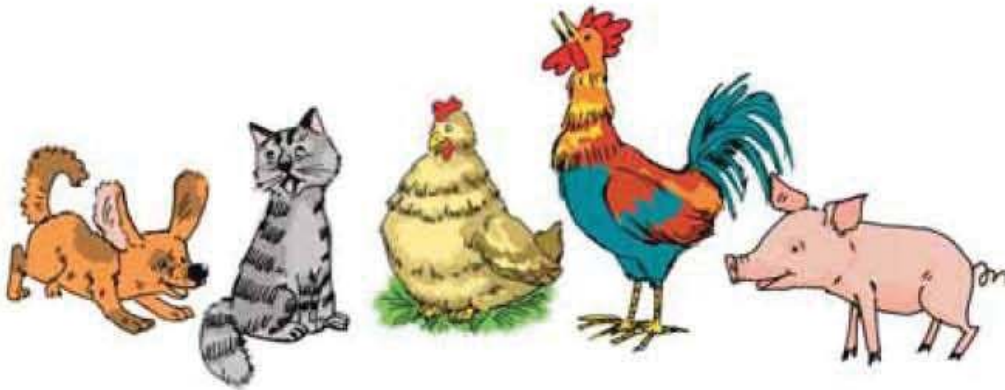
Monologue



Послухай розповідь Жулі. Назви тварин, про яких вона розповідає.

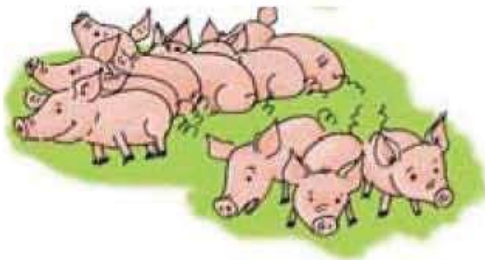
Ma mamie habite à la ferme. Il y a beaucoup d'animaux à la ferme. Il y a une poule et huit poussins. Il y a une chatte et 6 chatons. Il y a une chienne et 5 chiots. Il y a une truie et 9 porcelets. J'aime les animaux! Ils sont tous mignons!

Qu'est-ce que les animaux font?

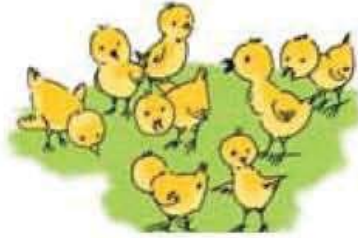


La truie grogne. Le chat miaule.
Le chien aboie. La poule glousse.
Le coq chante.

Combien de porcelets? Combien de poussins?



Il y a 9 porcelets .



Il y a 8 poussins.

Activités

Вправа 1.

Послухай речення і покажи відповідних тварин, зображених угорі.

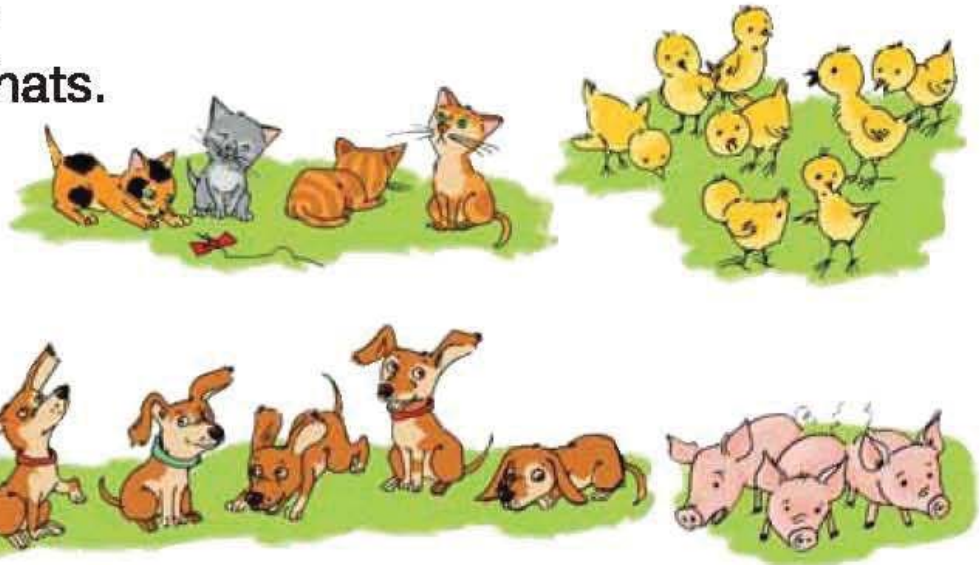
1. La truie grogne.
2. Le coq chante.
3. Le chien aboie.
4. Le chat miaule.
5. La poule glousse.

Вправа 2.

Роздивись малюнки. Скажи, скількох тваринок ти бачиш.

Зразок:

Il y a 4 chats.



Спілкуємося французькою.

Запитай однокласника, чи має він тваринку.
Назви тварин, які подобаються тобі.

Зразок:

J'aime les chatons. Ils sont petits et mignons.

Вправа 3.

Розкажи, як «говорять» кішка, собака, курка, півень і свиня.

Вправа 4.

Запам'ятай слова, які починаються з букви li.

li comme **ibis**. li comme **iris**.

Le français en famille

- Знайди і покажи слова, в яких є літера li.

Aboie, **miaule**, **saute**, **dessine**, **cuisine**.



Dialogue



Послухай діалог. Назви тварин, про яких розповідає Жулі.

Julie: Regarde, Marc, c'est Bessie, la vache. Elle donne le lait et la crème.

Marc: Et la chèvre? Qu'est-ce que donne la chèvre?

Julie: La chèvre donne le lait et le poil.

Marc: Et la poule donne les œufs!

Qu'est-ce que les animaux donnent?



1. La vache donne le lait et la crème.
2. La chèvre donne le lait et le poil.
3. La poule donne les œufs.

Combien d'œufs y a-t-il?



Il y a 10 œufs.

Activités

Вправа 1.

Послухай і повтори речення за вчителем.

La vache donne le lait et la crème.

La chèvre donne le lait et le poil.

La poule donne les œufs.

Вправа 2.

Послухай слова і знайди відповідний малюнок.



la crème



le lait



les œufs



Спілкуємося французькою.



Опиши тварину.

Зразок:

C'est une vache. Elle est blanche et marron. Elle donne le lait.

Скажи, яких тварин ти любиш, і чому.

Зразок:

J'aime les vaches. Les vaches donnent le lait.

Вправа 3.

Знайди і покажи слова, які мають букву **Ll**.

Vache, **mlaule**, **lalt**, **maman**, **poll**, **glousse**.

Вправа 4.

Повтори цифри від 0 до 8.

0¹ 2³ 4⁵ 6⁷ 8

Comptine

- Послухай лічилку. Про яку тварину йдеться?



1, 2, 3, 4

Ma petite vache a mal aux pattes
Tirons – la par la queue
Elle ira bien mieux!

- Послухай лічилку ще раз. Повтори її за вчителем.

Le français en famille

- Знайди і покажи цифри, в яких є буква Dd.
2 – deux, 4 – quatre, 6 – six, 8 – huit, 10 – dix
- Розкажи рідним лічилку, яку ти вивчив на уроці.



Dialogue



Послухай діалог і назви тварин, про яких розповідає Жюлі.

Julie: J'ai un chat Minou, un chien Rox et un poisson rouge. Et toi, Marc?

Marc: J'ai quatre animaux domestiques: un lapin, un hamster et deux cochons d'Inde.

Julie: Oh, tu as beaucoup d'animaux chez toi!

Les animaux domestiques

un hamster



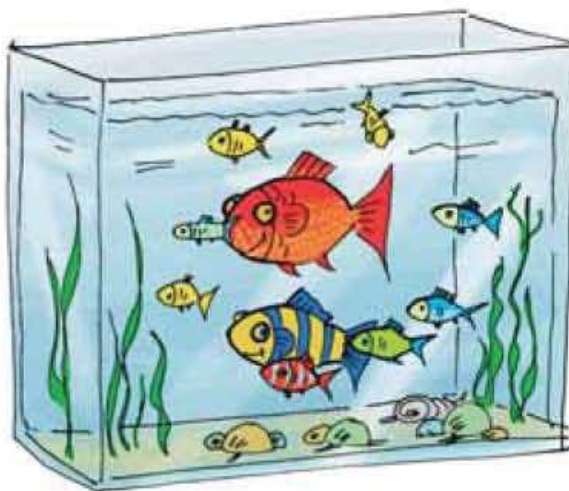
un cochon d'Inde



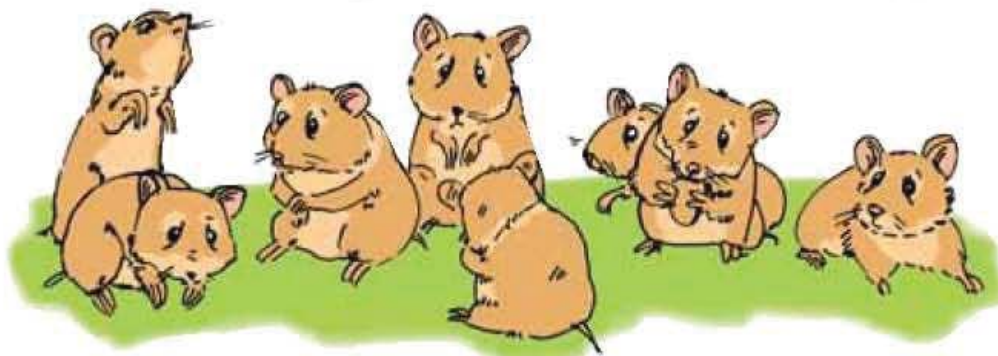
un lapin

un poisson rouge

**Combien de poissons y a-t-il?
Combien d' hamsters y a-t-il?**



Il y a 10 poissons.



Il y a 8 hamsters.

Activités

Вправа 1.

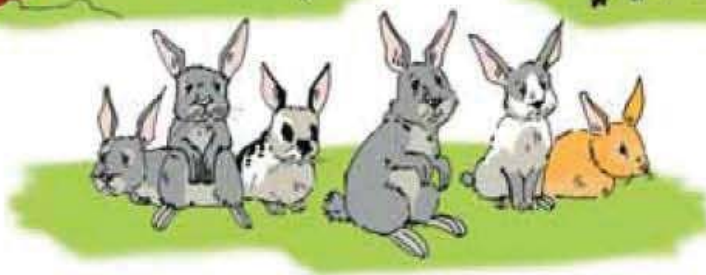
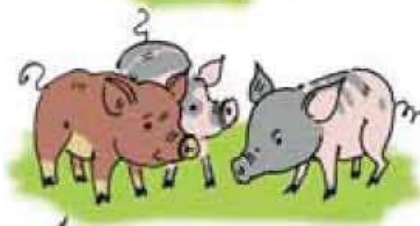
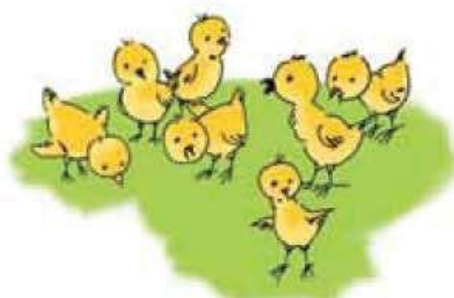
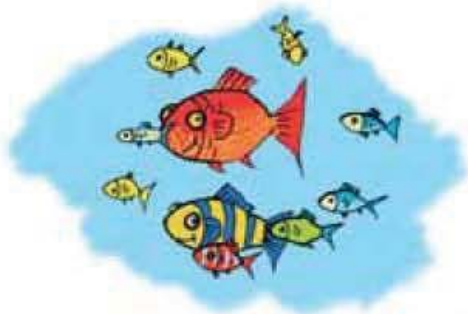
Послухай і повтори словосполучення за вчителем.

un cochon d'Inde
un poisson rouge

un hamster
un lapin

Вправа 2.

Послухай речення і покажи відповідний малюнок.



1. Il y a 10 poissons.
2. Il y a 7 poussins.
3. Il y a 5 chatons.

4. Il y a 2 hamsters.
5. Il y a 3 cochons d'Inde.
6. Il y a 6 lapins.



Спілкуємося французькою.

Скажи, які тварини, зображені у вправі 2, тобі подобаються найбільше.

Зразок:

J'aime les lapins. Ils sont mignons.

Опиши тварин за зразком.



Зразок:

C'est un lapin. Il est blanc et mignon.

Вправа 3.

Запам'ятай слово, яке починається з букви Qq.

Qq comme **quille**.

Вправа 4.

Знайди і покажи слова, які мають букву Qq.

Quatre, **cochon**, **quoi**, **lapin**, **quille**, **poisson**,
coq, **hamster**, **que**.

Chanson

- Послухай пісеньку. Про кого у ній ідеться?



Les petits poissons dans l'eau
nagent nagent nagent nagent nagent
Les petits poissons dans l'eau
nagent aussi bien que les gros.

- Послухай пісеньку ще раз. Полічи, скільки разів повторюється слово nagent.

Le français en famille



- Полічи рибок французькою мовою.
- Розкажи про тваринку французькою мовою.


LES JOUETS

Leçon **26**
Урок **26**

mars-avril
березень-квітень



Dialogue

 **Послухай діалог. Подивись на малюнок і скажи, колекцію яких іграшок має Жулі.**

Julie: Regarde, Emma, je collectionne les jouets en peluches.

Emma: Tu as beaucoup de peluches: un ours, un chat, un chien, un lapin. Quel est ton jouet préféré?

Julie: J'adore ma souris verte. Et toi, qu'est-ce que tu collectionnes?

Dialogue



Послухай діалог. Роздивись малюнок і скажи, які іграшки є в Емми.

Emma: Et moi, je collectionne les poupées.

Julie: Quelle est ta poupée préférée?

Emma: J'adore la poupée russe.



Quel est ton jouet préféré?

Mon jouet préféré est ...



l'ours en
peluche.



la voiture
téléguidée.



la poupée
russe.

Qu'est-ce que tu collectionnes?

Je collectionne
les poupées.



Je collectionne
les voitures.

Je collectionne
les peluches.

Activités



Вправа 1.

Послухай речення. Покажи відповідний малюнок.

1. Je collectionne des voitures.
2. Je collectionne des chiens.
3. Je collectionne des chats.
4. Je collectionne des poupées.

Вправа 2.

Полічи іграшки. Скажи, скільки іграшок є в кожній колекції.

Зразок:

Il y a cinq souris en peluche.

 **Спілкуємося французькою.**

Запитай однокласника, що він колекціонує.

Зразок:

– Qu'est-ce que tu collectionnes?

– Je collectionne les voitures. Et toi?


Роздивись малюнок. Запитай однокласника, якого кольору іграшки.



Зразок:

De quelle couleur est la balle? – La balle est verte.

Вправа 3.

 Роздивись і запам'ятай букву **Rr**.
Напиши її в повітрі.



Вправа 4.

Запам'ятай слова, які починаються з букви Rr.

Rr comme **rose**.

Rr comme **roi**.

Comptine

- Послухай римівку. Полічи, скільки разів повторюється слово chat.



Chat, chat, chat,
chat noir, chat blanc, chat gris,
Charmant chat couché
chat, chat, chat,
n'entends-tu pas les souris
danser sur le plancher?

- Послухай римівку ще раз. Повтори її, чітко вимовляючи звуки.

Le français en famille

- Розкажи лічилку, яку ти вивчив на уроці.



Dialogue



Послухай діалог і скажи, скільки пісень може співати Барбі.

Emma: On joue à la Barbie?

Julie: Elle chante?

Emma: Oui, elle chante trois chansons!

Julie: D'accord, on joue.

Dialogue



Послухай діалог і скажи, у яку гру гратимуть діти.

Marc: On joue au golfy?

Julie: Golfy? Qu'est-ce que c'est?

Marc: C'est le mini-golf.

Julie: Avec plaisir.



On joue...



à la balle?
D'accord.



aux dominos?
Volontiers.



au cerf-volan?
Avec plaisir.

Activités

Вправа 1.

Послухай речення і покажи відповідний малюнок. Повтори речення.



1. C'est un loto.
2. C'est un domino.
3. C'est la «Monopoly».
4. C'est un cerf-volant.
5. C'est la poupée Barbie.
6. C'est le mini-golf.



Вправа 2.

Полічи кульки та скажи, якого вони кольору.



Зразок:

Il y a 3 billes jaunes.



Спілкуємося французькою.

Запропонуй своєму другу пограти у різні ігри.

Зразок:

- On joue à la balle?
- Avec plaisir.

Вправа 3.

ABC Роздивись і запам'ятай букву **Uu**.
Напиши її в повітрі.



Вправа 4.

Полічи, скільки букв **Uu** зображено.

Зразок:

– Il y a ... lettres **Uu**.



Comptine

- Послухай лічилку.



SALSIFIS

Qu'est-ce que ceci?
C'est un salsifis.
Qu'est-ce que cela?
C'est un silsa fa.
Un silsafa?
Ça n'existe pas!
Un salsifis?
Mais oui
Mais oui!

- Послухай лічилку ще раз. Повтори її за вчителем.

Le français en famille

- Розкажи вдома лічилку, яку ти вивчив на уроці.



Dialogue



Послухай діалог. Скажи, для кого вибирають подарунки Жулі з мамою.

Maman: Regarde Julie, il y a beaucoup de jouets dans ce magasin. Choisis un cadeau pour Emma.

Julie: J'aime bien cette dînette rouge et ce vélo rose, elle est magnifique. Et cette maison pour la poupée, comme elle est jolie!

Maman: Regarde aussi ce joli coffre à jouets.

Julie: Je l'aime bien. On le prend, maman!

Ce? / Cette?



Regarde la maison.
Cette maison?



Regarde la balle.
Cette balle?



Regarde le coffre.
Ce coffre?

Activités

Вправа 1.

Послухай речення. Покажи відповідний малюнок. Повтори речення.

1. Ce loto est jaune.
2. Cette maison est grande.
3. Cette poupée est belle.
4. Cette dînette est rouge.
5. Ce coffre est petit.



Вправа 2.

Роздивись малюнки. Скажи, яка іграшка тобі подобається більше.

Зразок:

Je préfère l'ours en peluche.



Спілкуємося французькою.

Роздивись малюночки, на яких зображені іграшки. Запитай сусіда по парті, чи подобаються вони йому.



Зразок:

– Regarde cette balle verte. Tu aimes?

– Oui, j'aime bien cette balle.

Вправа 3.



Роздивись і запам'тай букву **Jj**.

Напиши її в повітрі.



Вправа 4.

Запам'ятай слово, яке починається з букви Jj.

Jj comme **jupe**.

Chanson

- Послухай пісеньку. Скажи, як звати павучка.



L'araignée Gipsy
Monte à la gouttière
Tiens voilà la pluie!
Gipsy tombe par terre
Mais le soleil a chassé la pluie
L'araignée Gipsy
Monte à la gouttière...

- Скільки разів у пісні зустрічається слово l'araignée?

Le français en famille

- З'єднай малюнки з відповідними словами.

une fleur



un hibou



une étoile





Dialogue



Послухай діалог. Роздивись малюнок. Покажи і назви іграшки, які складає Марк.

Papa: Marc, range tes jouets!

Marc: D'accord, papa. Je range mes voitures dans le garage. Je range mes robots dans le coffre, je range mes soldats dans le château.

Papa: Range aussi tes cubes.

Julie: Oui, papa!

Je range...



... mes cubes
dans le carton.

... mes soldats
dans le château.

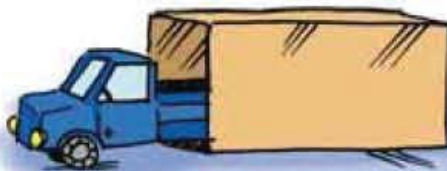


... mes voitures
dans le garage.

Où est...?

la voiture?

La voiture est
dans le garage.



la balle?

La balle est
dans le carton.



le soldat?

Le soldat est
dans la maison.



Activités

Вправа 1.

Послухай речення. Покажи відповідний малюнок. Повтори речення.



1. Le stylo est dans la trousse.
2. Le livre est dans le cartable.
3. Le vélo est dans le garage.
4. Le soldat est dans le château.
5. La fleur est dans le vase.

Вправа 2.

Послухай речення. Яке речення відповідає малюнку? Повтори його.

Marc range les voitures dans le garage.

Marc range les cubes dans le carton.

Marc range les soldats dans le château.

Marc range les robots dans le carton.





Спілкуємося французькою.

Попроси свого сусіда по парті поскладати речі, зображені на малюнку.



Зразок:

- Range les crayons.
- Je range les crayons.

Постав сусіду по парті запитання до малюнків (вправа 1).

Зразок:

- Où est le stylo?
- Le stylo est dans la trousse.

Вправа 3.



Роздивись і запам'ятай букву **Gg**.
Напиши її в повітрі.

Gg



Вправа 4.

Запам'ятай слова, які починаються з букви Gg.
Gg comme girafe. Gg comme gazelle.

Poème

- Послухай вірш. Повтори його за вчителем.

Les voitures

Voitures rouges
Jamais ne bouge.
Voitures bleue
Ronronne un peu.
Voiture mauve
Vite se sauve.
Voiture noire
Vrombit le soir.

Colette Helling



- Роздивись малюнки і скажи, якого кольору машинки.

Le français en famille

- Знайди букву Gg серед інших букв.

Aq, Oo, Ee, Sc, Dd, Gg, Ll, Pp, Qq, li.



Dialogue



Послухай діалог і скажи, що пропонує Марк своєму брату Полю.

Marc: Paul, on joue au «Monopoly»?

Paul: Je ne veux pas, je regarde la télé.

Marc: S'il te plaît, Paul...

Paul: D'accord, Marc, on joue.

On joue...

... aux dames?

... aux échecs?

... à cache-cache?



Non, je ne
veux pas.
Je regarde
la télé.



Oui, d'accord.
Avec plaisir.



Non, je ne
veux pas.
Je colorie
les images.

Activités

Вправа 1.

Послухай речення. Покажи відповідний малюнок. Повтори речення.



Le garçon joue à la voiture.
Les enfants jouent à cache-cache.
La fille joue à la poupée.
La fille joue aux dames.
Le garçon joue aux échecs.

Вправа 2.

Роздивись малюнки на с. 123 ще раз і запитай сусіда по парті: *Que fait le garçon? / Que fait la fille?*

Зразок:

- *Que fait le garçon?*
- *Le garçon lit le livre.*

Спілкуємося французькою.

Подивись на малюнки, де зображені ігри. Запропонуй однокласнику погратися.




Зразок:

- *On joue à cache-cache?*
- *Volontiers. / Je ne veux pas, je lis.*



Вправа 3.

 **С** Роздивись і запам'ятай букву **Ww**.
Напиши її в повітрі.

Ww



Вправа 4.

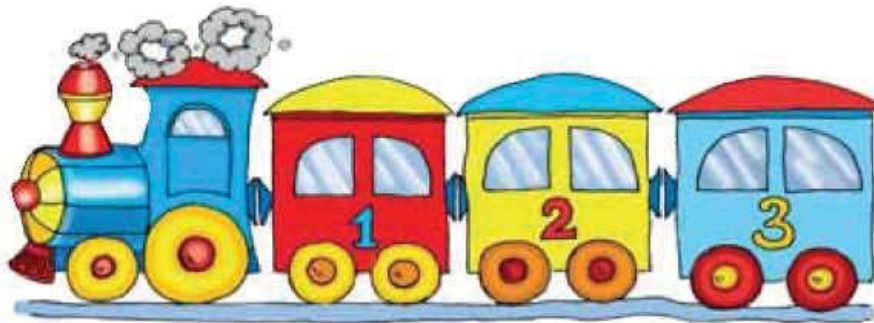
Запам'ятай слово, яке починається з букви **Ww**.

Ww comme **wapiti**.

Поэме

- Послухай вірш і скажи, куди прямує потяг.

Jiki-jiki
C'est le refrain
joukou-joukou
du petit train
qui va vers qui?
jiki-jiki
qui va jusqu'où?
joukou-joukou?
jusqu'à Moscou?
jusqu'à Moscou.
jusqu'à Bakou?
jusqu'à Bakou.



- Якого кольору вагончики зображені на малюнку?

Зразок:

Le wagon 1 est rouge.

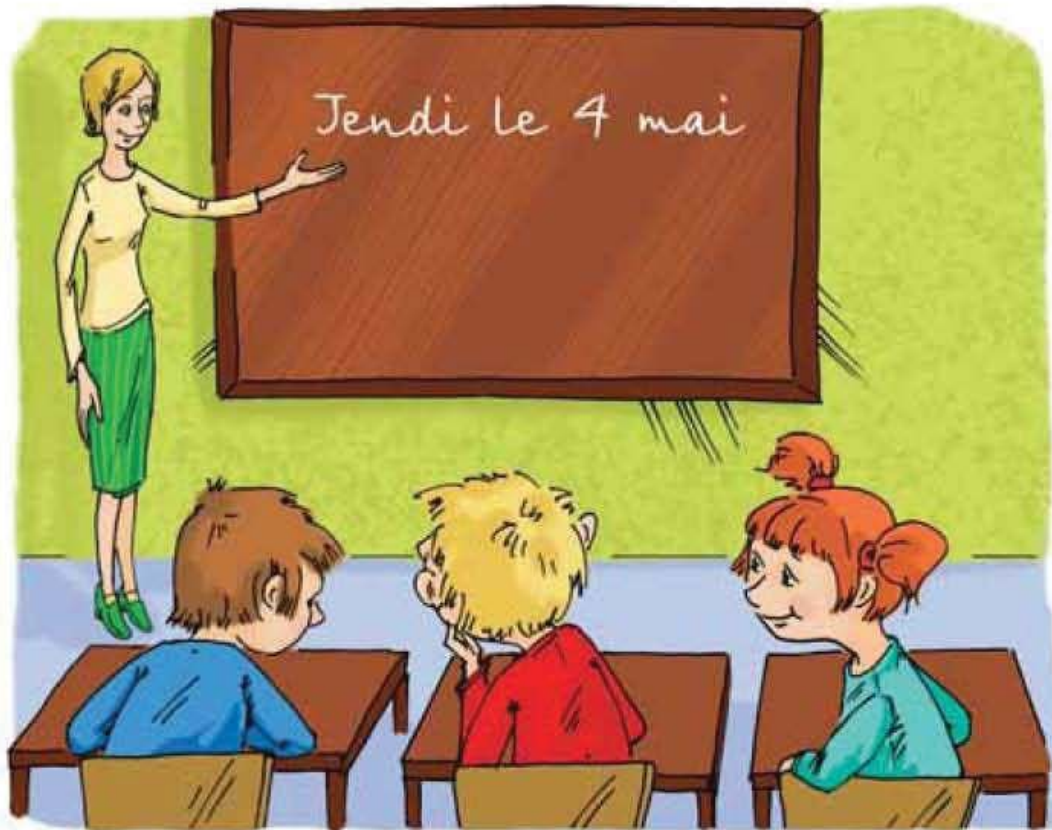
Le français en famille

- Розкажи вірш, який ти вивчив на уроці.

LE CALENDRIER

Leçon **31**
Урок **31**

mai
травень



Dialogue



Послухай розмову. Роздивись малюнок.
Повтори дату.

Le professeur: Bonjour, mes élèves!

Les élèves: Bonjour, mon professeur!

Le professeur: Nous sommes le 4 mai aujourd'hui.

Emma: Oui, mon anniversaire est le 4 mai. J'ai 7 ans aujourd'hui.

Les enfants: Joyeux anniversaire, Emma!

Quel date sommes-nous aujourd'hui?



Nous sommes le 4 mai aujourd'hui.

Quelle est la date de ton anniversaire?

Mon anniversaire c'est le 4 mai.

Activités

Вправа 1.

Послухай речення і повтори їх за вчителем.

Nous sommes le 4 mai aujourd'hui.

Nous sommes le 1 juin aujourd'hui.

Nous sommes le 5 septembre aujourd'hui.

Nous sommes le 7 janvier aujourd'hui.



Вправа 2.

Роздивись малюнки. Скажи, які за розміром та кольором подарунки.

Зразок:

– Comment est le cadeau rouge?

– Le cadeau rouge est grand.

 **Спілкуємося французькою.**

Подивись на листки календаря. Запитай однокласника, яка це дата.



Зразок:

- Quelle date sommes-nous aujourd'hui?
- Nous sommes le 6 mai aujourd'hui.



Вправа 3.

Запитай однокласника, коли у нього день народження.

Зразок:

- Quelle est la date de ton anniversaire?
- Mon anniversaire c'est le 4 mai.

Вправа 4.

ABC Роздивись і запам'ятай букву **Xx**.
Напиши її в повітрі.



Вправа 5.

Запам'ятай слова, які починаються з букви Хх.

Хх comme **xérus**. Хх comme **xylophone**.

Chanson

- Послухай пісеньку. Повтори її за вчителем. Скажи, які літери ти там почув.



A B C D E F G

Que ta joie soit partagée

H I J K L M N

Que ton bonheur soit plein

O P Q R S T U

Que tous tes amis soient venus

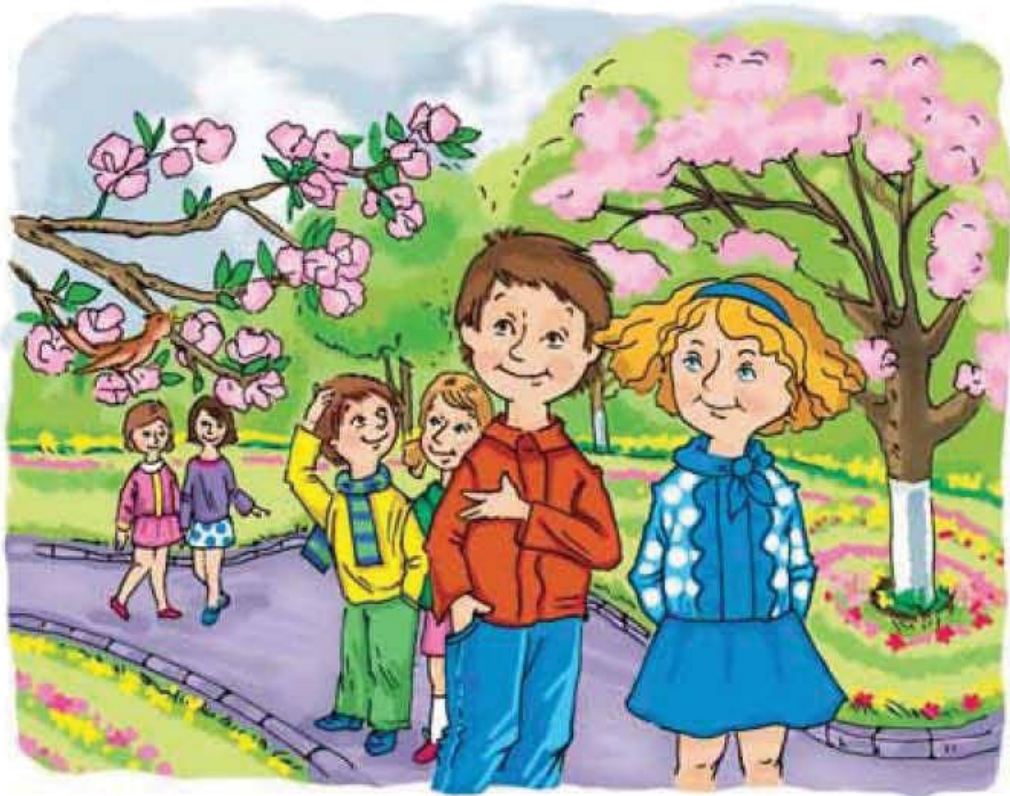
V W X Y Z

Que tu aies toujours de l'aide!

- Послухай пісню ще раз.

Le français en famille

- Скажи французькою мовою, який сьогодні день тижня і число.
- Заспівай пісню, яку ти вивчив на уроці.



Dialogue



Послухай діалог. Роздивись малюнок.
Скажи, про яку пору року йдеться.

Julie: Regarde, Marc! Il y a des fleurs partout! Il fait beau!

Marc: Oui, le soleil brille. C'est le printemps.

Julie: J'adore le printemps!

Marc: Moi aussi, j'adore le printemps!

Julie: Bientôt l'été. En été il fait chaud.

Marc: Oui, il fait chaud en été.

Quelle saison est-ce?



C'est le printemps.
Il y a beaucoup de fleurs.



C'est l'été.
Il fait chaud.

Quel temps fait-il?



Il fait beau.



Le soleil brille.

Le ciel est bleu.



Activités

Вправа 1.

Послухай речення і повтори їх за вчителем.

Nous sommes le 2 mai aujourd'hui.

Nous sommes le 10 juin aujourd'hui.

Il fait chaud. C'est l'été.

Il fait beau. C'est le printemps.

Вправа 2.

Роздивись малюнок. Полічи білі, жовті та блакитні квіти на галявині. Скажи, скільки їх.

Зразок:

Il y a 5 petites fleur bleues.



Спілкуємося французькою.

Подивись на малюнок. Запитай однокласника, скільки квітів різного кольору в букеті.



Зразок:

Combien de fleurs blanches
y a-t-il dans le bouquet?

Вправа 3.

Повтори слова, які починаються з букви Ee.

Ee comme été.

Ee comme étoile.

Вправа 4.



Роздивись і запам'ятай букву
Напиши її в повітрі.

Yy.



Вправа 5.

Запам'ятай слова, які починаються з букви Yy.

Yy comme **yoyo**.

Yy comme **yaourt**.

Chanson

- Послухай пісеньку. Повтори її за вчителем.
Скажи, які цифри ти почув.



1, 2, 3, j'irai dans les bois
4, 5, 6, cueillir des cerises
7, 8, 9, dans un panier neuf
10, 11, 12, elles seront toutes rouges.

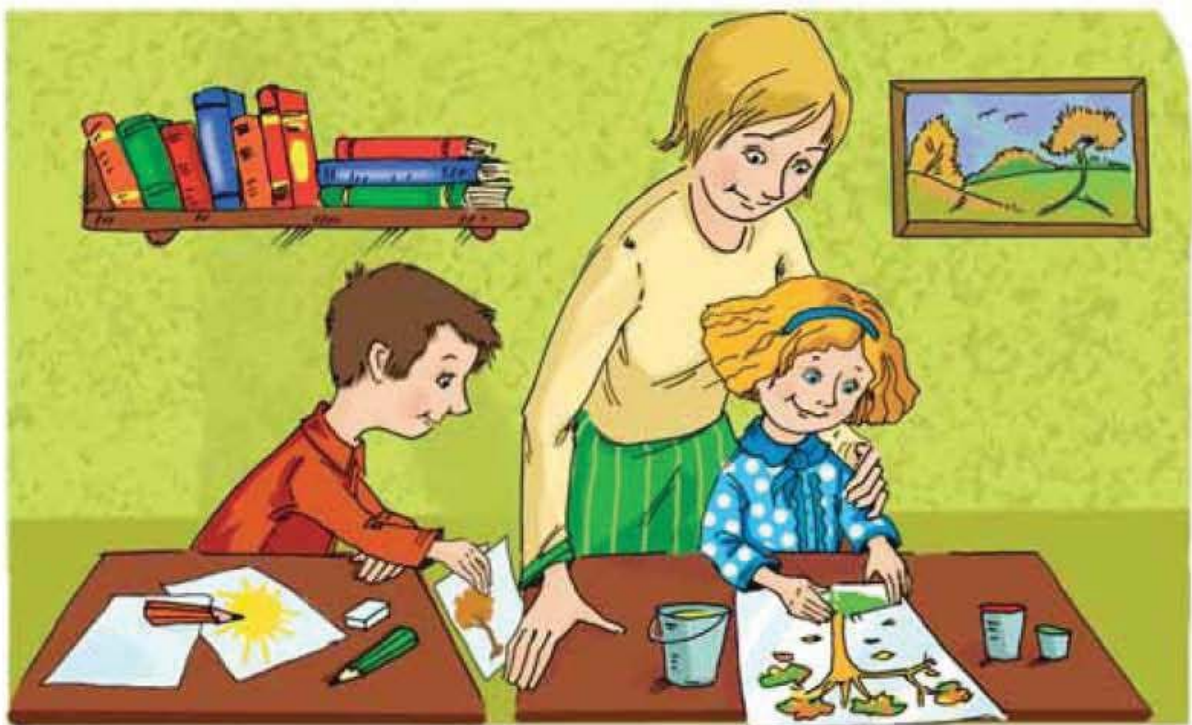
- Послухай пісню ще раз. Заспівай її.

Le français en famille


- Знайди і покажи слова, які мають букву Yy.

Vélo, **roupée**, **yoyo**, **ours en peluche**, **yaourt**,
été, **yoga**.

- Заспівай пісню, яку ти вивчив на уроці.



Dialogue

 **Послухай розмову. Роздивись малюнок. Скажи, про яку пору року йдеться.**

Le professeur: Qu'est-ce que tu dessines, Julie?

Julie: Je dessine l'automne. Je dessine les arbres jaunes, le ciel gris. Il pleut.

Le professeur: Et toi, Marc, qu'est-ce que tu dessines?

Marc: Moi, je dessine l'hiver. Il neige. Les arbres sont blancs. Il fait froid.

Le professeur: Vos dessins sont beaux!

Quelle saison est-ce?



C'est l'automne.



C'est l'hiver.

Quel temps fait-il?

Le ciel est gris. Il pleut.

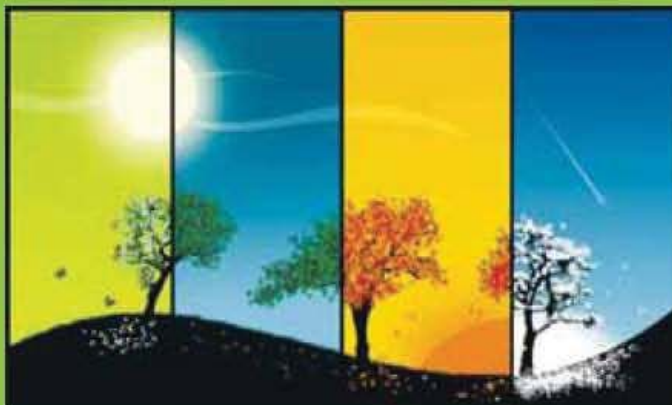
Il fait froid. Il neige.

Activités

Вправа 1.

Послухай речення і покажи відповідний малюнок. Повтори речення.

1. C'est l'hiver.
2. C'est l'été.
3. C'est l'automne.
4. C'est le printemps.



Вправа 2.

Полічи сніжинки. Скажи,
скільки їх.



Спілкуємося французькою.

Подивись на малюнки. Запитай однокласника,
яка це пора року, яка погода.



Зразок:

- Quelle saison est-ce?
- C'est l'été.
- Quel temps fait-il?
- Il fait beau. Le soleil brille. Le ciel est bleu.

Подивись у вікно. Скажи, яка сьогодні погода.

Вправа 3.

 Роздивись і запам'ятай букву **Zz**.
Напиши її в повітрі.



Вправа 4.

Повтори слова, які починаються з букви Zz.

Zz comme zéro. Zz comme zoo.

Poésie

- Послухай вірш і скажи, про яку пору року йдеться. Скажи, назви яких тварин ти почув.



Voici l'automne

Vole, vole, petite feuille
Saute, saute, l'écureuil
Cachez – vous les hérissons!
Où êtes – vous les champignons?
Les grands arbres nus grelottent
Ils tremblent de toutes leurs quenottes
Pom, pom, pom
Tombent les pommes
Pomme, pomme, pomme
Voici l'automne!

- Послухай вірш ще раз. Повтори його за вчителем.

Le français en famille

- Знайди слова з буквою Хх.

Un xerus, un soleil, un xylophone, un été.

- Знайди, де великі букви не відповідають маленьким.

Zw, Ff, Aa, Ww, Zy, Ll, Pq, Jj, Ss.



Dialogue



Послухай розмову. Роздивись малюнок. Скажи, як французькою звучить неділя.

Julie: Ourah! C'est dimanche aujourd'hui! Pas d'école et je reste à la maison.

La mère: Oui, et demain nous sommes lundi. Tu vas à l'école.

Julie: Je n'aime pas le lundi.

Dialogue



Послухай діалог. Роздивись малюнок.
Скажи, що любить Марк.

Marc: Le mercredi, pas d'école et je vais au cours de karaté. J'aime le sport. J'adore le mercredi!

Julie: Moi aussi j'aime le mercredi. Le mercredi je vais au cours de danse. J'adore danser.



Les jours de la semaine





mercredi

dimanche

Les activités



J'aime danser.



J'adore le sport.



J'adore jouer à l'ordinateur.



J'aime jouer avec mes peluches.

Activités

Вправа 1.

Послухай речення та повтори їх за вчителем.

C'est dimanche. Il n' y a pas d'école aujourd'hui.

Nous sommes lundi. Les enfants vont à l'école.

C'est mercredi. Il n' y a pas d'école aujourd'hui.
Nous sommes mardi. Julie va à l'école.
C'est vendredi. Marc va à l'école.
Nous sommes samedi. Les enfants vont à l'école.
Nous sommes jeudi. Les enfants vont à l'école.

Вправа 2.

Полічи дні тижня. Скажи, скільки їх.

Вправа 3.

Назви дні тижня французькою мовою.

Comptine

• Послухай лічилку та назви дні тижня, які ти почув.

Lundi	Bonjour Lundi	
	Bonjour Lundi,	Mercredi
Mardi	Comment va Mardi?	Vendredi
	Très bien Mercredi.	
Samedi	Je viens de la part de Jeudi	Dimanche
	Dire à Vendredi	
Jeudi	qu'il se prépare Samedi	
	Pour le voyage de Dimanche.	

• Послухай лічилку ще раз. Повтори її за вчителем.

Le français en famille

• Розкажи лічилку, яку ти вивчив на уроці.

Aa

aboyer	гавкати
activité (f)	вправа
aimer	любити
ami (m)/amie (f)	друг / подруга
an (m)	рік
animal (m) / animaux (pl.)	тварина (мн.)
anniversaire (m)	день народження
août (m)	серпень
appeler	кликати
appeler(s')	зватися
arbre (m)	дерево
aujourd'hui	сьогодні

Bb

balle (f)	м'яч
beau / belle	гарний (-а)
beaucoup	багато
bientôt	незабаром
bonbon (m)	цукерка
bougie (f)	свічка
boule (f)	кулька

Cc

cache-cache (m)	хованки
cadeau (m)	подарунок
cahier (m)	зошит
cartable (m)	ранець
chanson (f)	пісня
chanter	співати
chapeau (m)	шапка, капелюх
château (m)	замок
chaton (m)	кошеня
chiot (m)	щеня
chouette (f)	сова
ciel (m)	небо
commencer	починати
confiture (f)	варення
coq (m)	півень
cour (f)	подвір'я
cuisiner	кухарити

Dd

demain (m)	завтра
désordre (m)	безлад
dessin (m)	малюнок
deuxième	другий
dimanche (m)	неділя
dormir	спати

Ee

écrire	писати
écriture (f)	почерк, письмо
enfant (m)	дитина
être	бути

Ff

faire (des courses)	робити (покупки)
fenêtre (f)	вікно
fille (f)	дівчинка, дочка
fleur (f)	квітка
France (f)	Франція
frère (f)	брат
frites (m)	картопля фри

Gg

garçon (m)	хлопчик
gentil / gentille	люб'язний (-а)
glousser	кудкудакати
gomme (f)	гумка
gris / grise	сірий (-а)
grogner	рохкати
guirlande (f)	гірлянда

Hh

habiter	жити
hibou (m)	сова

Ii

image (f)	картинка
ibis (m)	ібіс
iris (m)	ірис

Jj

jardin (m)	сад
jars	гусак
jetter	кидати
jeu (m)	гра
joli / jolie	гарний (-а)
jongleur (m)	жонглер
jouet (m)	іграшка
journée (f)	день
juillet (m)	липень
juin (m)	червень
jupe (f)	спідниця

Kk

kaki (m)	хурма
koala (m)	коала

Ll	
leopard (<i>m</i>)	ящірка
lire	читати
livre (<i>m</i>)	книга
lundi (<i>m</i>)	понеділок
Mm	
ma / mon	мій / моя
main (<i>f</i>)	рука
maison (<i>f</i>)	будинок
mamie (<i>f</i>)	бабуся
manger	їсти
mardi (<i>m</i>)	вівторок
marelle (<i>f</i>)	класики
méchant / méchante	злий (-а)
mercredi (<i>m</i>)	середа
miauler	м'явкати
Nn	
Noël (<i>m</i>)	Різдво
novembre (<i>m</i>)	листопад
Oo	
ours (<i>m</i>) en peluche	плюшевий ведмідь
octobre (<i>m</i>)	жовтень
oie (<i>f</i>)	гуска
orange (<i>m</i>)	апельсин
Pp	
papa (<i>m</i>)	тато
papi (<i>m</i>)	дідусь
parler	розмовляти
pêcher	рибалити
Père Noël	Дід Мороз
petit / petite	маленький (-а)
poisson (<i>m</i>)	риба
pomme (<i>f</i>)	яблуко
porcelet (<i>m</i>)	поросся
porte (<i>f</i>)	двері
pouce (<i>m</i>)	великий палець руки
roule (<i>f</i>)	курка
pourquoi	чому
poussin (<i>m</i>)	курча
premier / première	перший (-а)
prendre	брати
printemps (<i>m</i>)	весна
professeur (<i>m</i>)	учитель, викладач
puis	потім
purée (<i>f</i>)	пюре

Qq	
quel /quelle	який / яка
quille (<i>f</i>)	кегля
Rr	
rentrée (<i>f</i>)	початок навчального року
robe (<i>m</i>)	сукня
rose	рожевий
rose (<i>f</i>)	троянда
Ss	
sac (<i>m</i>) à dos	рюкзак
samedi (<i>m</i>)	субота
sapin (<i>m</i>)	ялина
sauter	стрибати
savoir	знати, вміти
sœur (<i>f</i>)	сестра
soir (<i>m</i>)	вечір
soleil (<i>m</i>)	сонце
sourire (<i>m</i>)	усмішка
sport (<i>m</i>)	спорт
Tt	
ta / ton	твій / твоя
tarte (<i>f</i>)	пиріг
tirelire (<i>m</i>)	скарбничка
trousse (<i>f</i>)	пенал
truite (<i>f</i>)	свиня
Uu	
Ukraine (<i>f</i>)	Україна
Ukrainien (-ne)	українець (-ка)
Vv	
voir	бачити
voiture	машина
vouloir	хотіти
voyager	подорожувати
Ww	
wagon (<i>m</i>)	вагон
wapiti	канадський олень
Xx	
xerus	ховрашкова білка
xylophone (<i>m</i>)	ксилофон
Yy	
yahourt (<i>m</i>)	йогурт
yo-yo (<i>m</i>)	йо-йо
Zz	
zéro	нуль
zoo (<i>m</i>)	зоопарк

Table de matières

● L'école	4
● Mes amis et moi	22
● Les fêtes	43
● La famille	63
● Les animaux	84
● Les jouets	104
● Le calendrier	126
● Vocabulaire	142

Навчальне видання

*ЧУМАК Надія Петрівна
КРИВОШЕЄВА Тетяна Володимирівна*

ФРАНЦУЗЬКА МОВА

Підручник для 1 класу
загальноосвітніх навчальних закладів

*Рекомендовано Міністерством освіти і науки,
молоді та спорту України*

ВИДАНО ЗА РАХУНОК ДЕРЖАВНИХ КОШТІВ. ПРОДАЖ ЗАБОРОНЕНО

Редактор *С. Корбут*
Художній редактор *А. Віксенко*
Технічний редактор *Л. Аленіна*
Коректор *С. Войтенко*

Формат 70×100¹/₁₆. Ум. друк. арк. 11,7 + 0,33 форзац.
Обл.-вид. арк. 12,4 + 0,55 форзац. Наклад 8 100 прим.
Зам. № .

ТОВ «Видавничий дім «Освіта»

Свідоцтво «Про внесення суб'єкта видавничої справи до державного реєстру видавців,
виготовників і розповсюджувачів видавничої продукції»
Серія ДК № 4073 від 26. 05. 2011 р.

Адреса видавництва: 04053, Київ, вул. Обсерваторна, 25
www.osvita-dim.com.ua

Віддруковано з готових діапозитивів
ТОВ «ПЕТ»
Св. ДК № 3179 від 08.05.2008 р.
61024, м. Харків, вул. Ольмінського, 17